© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Biblioteca Valenciana

31000005093797

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

1361
XVIII

CATON CHRISTIANO,

Y CATECISMO

DE LA DOCTRINA CHRISTIANA, para la educacion de los niños, y provechoso para perſonas de todos eſtados.

COMPUESTO POR EL PADRE GERONIMO de *Roſales*, de la Compañia de Jeſus.

CON PRIVILEGIO REAL.

En Valencia, en la Imprenta de la Viuda de Geronimo Conejos, enfrente S. Martin.

Vendeſe en caſa de Salvador Faulì, junto al Colegio del Sr. Patriarca.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PRIVILEGIO REAL. Y DESCOMUNION.

NOs Don Felipe, por la gracia de Dios, Rey de Caſtilla, de Aragon, &c. Damos licencia, permiſſo, y facultad al Clero de la Parroquial del Arcangel S. Miguel, y S. Dioniſio de la Ciudad de Valencia, para que por sì, ò por la perſóna que ſu poder tuviere, y no otro alguno pueda imprimir, y vender *El Caton Chriſtiano*, en todo el Reyno de Valencia, con prohibició à qualquiera otra perſona, no pueda imprimir, vender, ni entrar de otros Reynos dichos libros, baxo la pena de quinientos florines de oro, y otras contenidas en dicho Privilegio.

YO EL REY.

EL Eminentiſsimo S. D. Juan Bautiſta Barni, Cardenal de la Santa Igleſia, Nuncio Apoſtolico de los Reynos de Eſpaña, con facultad de Legado à Latere, &c. en 24. de Abril 1744. mandò en virtud de Santa Obediencia, y sò pena de Excomunion mayor, y de 50. ducados à todas, y qualeſquier perſonas, de qualquier eſtado, y calidad que ſean; y Ordenes Mendicantes, Monacales, ò Militares, que no cometan fraude, ò fraudes contra el Real Privilegio que tiene el Clero de San Miguel; imprimiendo, vendiendo, ni introduciendo en dicho Reyno *El Caton Chriſtiano*, y comprenden las miſmas penas à los que no manifeſtàren dichos defraudadores.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

✠

TRATADO PRIMERO.

DE LA DOCTRINA CHRISTIANA.

Texto de la Doctrina Christiana.

El per signum Crucis.

POr la Señal de la Santa Cruz, de nueſtros enemigos libranos, Dios nueſtro: en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Eſpiritu Santo. Amen Jeſus.

El Padre nueſtro.

PAdre nueſtro, que eſtàs en los Cielos, ſantificado ſea el tu nombre. Venga à nos el tu Reyno. Hagaſe tu voluntad, aſsi en la tierra, como en el Cielo. El pan nueſtro de cada dia, danosle oy. Y perdonanos nueſtras deudas, aſsi

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

como nosotros perdonamos à nuestros deudores. Y no nos dexes caer en la tentacion. Mas libranos de mal. Amen.

El Ave Maria.

DIos te salve Maria, llena eres de gracia, el Señor es contigo, bendita tu eres entre todas las mugeres, y bendito es el fruto de tu vientre Jesus. Santa Maria, Madre de Dios, ruega por nosotros pecadores, aora, y en la hora de nuestra muerte. Amen Jesus.

El Credo.

CReo en Dios Padre todo poderoso, Criador del Cielo, y de la tierra. Y en Jesu-Christo su unico Hijo, nuestro Señor, que fue concebido por obra del Espiritu Santo. Y naciò de Santa Maria Virgen. Padeciò debaxo del poder de Poncio Pilato. Fue crucificado, muerto, y sepultado. Descendiò à los infiernos: y al tercero dia resucitò de

en-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

entre los muertos. Subiò à los Cielos, eſtà ſentado à la dieſtra de Dios Padre todo poderoſo. Deſde alli ha de venir à juzgar los vivos, y los muertos. Creo en el Eſpiritu Santo, la Santa Igleſia Catolica, la Comunion de los Santos, el perdon de los pecados, la reſurreccion de la carne, la vida perdurable. Amen.

La Salve.

DIos te ſalve, Reyna, y Madre de miſericordia, vida, y dulzura, eſperanza nueſtra, Dios te ſalve; à ti llamamos los deſterrados hijos de Eva; à ti ſuſpiramos gimiendo, y llorando en eſte valle de lagrimas. Ea, pues, abogada nueſtra buelve à noſotros eſſos tus ojos miſericordioſos; y deſpues de eſte deſtierro mueſtranos à Jeſus, fruto bendito de tu vientre. O clemente! ò piadoſa! ò dulce ſiempre Virgen Maria! Ruega por

nos,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

nos, Santa Madre de Dios, para que ſeamos dignos de los prometimientos de nueſtro Señor Jeſu-Chriſto. Amen.

Los Articulos de la Fè.

LOs Articulos de la Fè ſon catorce, los ſiete pertenecen à la Divinidad, y los otros ſiete à la Santa Humanidad de nueſtro Señor Jeſu-Chriſto Dios, y Hombre verdadero.

Los que pertenecen à la Divinidad ſon èſtos.

El primero, creer que es un ſolo Dios todo poderoſo.
El ſegundo, creer que es Padre.
El tercero, creer que es Hijo.
El quarto, creer que es Eſpiritu Santo.
El quinto, creer que es Criador.
El ſexto, creer que es Salvador.
El ſeptimo, creer que es Glorificador.

Los que pertenecen à la Santa Humanidad, ſon èſtos.

El primero, creer que nueſtro Señor Je-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Jesu-Christo, en quanto hombre, fue concebido por obra del Espiritu Sãto.

El segundo, creer que nacìò de Santa Maria Virgen, antes del parto, en el parto, y despues del parto.

El tercero, creer que recibiò muerte, y Pasion, por salvar à nosotros pecadores.

El quarto, creer que descendiò à los infiernos, y sacò las Almas de los Santos Padres, que estavan esperando su santo advenimiento.

El quinto, creer que resucitò al tercero dia.

El sexto, creer que subiò à los Cielos, y està sentado à la diestra de Dios Padre.

El septimo, creer que vendrà à juzgar vivos, y muertos: conviene à saber, à los buenos para darles gloria, porque guardaron sus santos Mandamientos, y à los malos pena perdu-

ra-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

rable, porque no los guardaron.

Los Mandamientos de la Ley de Dios.

LOs Mandamientos de la Ley de Dios ſon diez: los tres primeros pertenecen al honor de Dios, y los otros ſiete al provecho del proximo.

El primero, amar à Dios ſobre todas las coſas.

El ſegundo, no jurar el nombre de Dios en vano.

El tercero, ſantificar las Fieſtas.

El quarto, honrar padre, y madre.

El quinto, no matar.

El ſexto, no fornicar.

El ſeptimo, no hurtar.

El octavo, no levantar falſo teſtimonio, ni mentir.

El nono, no deſear la muger de tu proximo.

El decimo, no codiciar los bienes agenos.

Eſtos

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Eſtos diez Mandamientos ſe encierran en dos: en amar à Dios ſobre todas las coſas, y al proximo como à ti miſmo.

Los Mandamientos de la Igleſia.

LOs Mandamientos de la Santa Madre Igleſia ſon cinco.

El primero, oìr Miſſa entera los Domingos, y Fieſtas de guardar.

El ſegundo, confeſſar à lo menos una vez dentro de un año, ò antes ſi eſpera peligro de muerte, ò ha de comulgar.

El tercero, comulgar por Paſqua florida.

El quarto, ayunar quando lo manda la Santa Madre Igleſia.

El quinto, pagar diezmos, y primicias à la Igleſia.

Los Sacramentos de la Igleſia.

LOs Sacramentos de la Santa Madre Igleſia ſon ſiete.

El primero, Bautiſmo.

El ſegundo, Confirmacion.

El

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

El tercero, Penitencia.
El quarto, Comunion.
El quinto, Extrema-Uncion.
El ſexto, Orden Sacerdotal.
El ſeptimo, Matrimonio.

Las Obras de Miſericordia.

LAs Obras de Miſericordia ſon catorce: las ſiete Eſpirituales, y las ſiete Corporales.

Las ſiete Eſpirituales, ſon èſtas.

La primera, enſeñar al que no ſabe.
La ſegunda, dàr buen conſejo al que lo ha meneſter.
La tercera, corregir al que yerra.
La quarta, conſolar al triſte.
La quinta, perdonar las injurias.
La ſexta, ſufrir con paciencia las moleſtias de los proximos.
La ſeptima, rogar à Dios por los vivos, y los muertos.

Las

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Las ſiete Corporales, ſon èſtas.

La primera, viſitar los enfermos.
La ſegunda dàr de comer al hambriento
La tercera, dàr de bever al ſediento.
La quarta, veſtir al deſnudo.
La quinta, dàr poſada al Peregrino.
La ſexta, redimir al Cautivo.
La ſeptima, enterrar los muertos.

Los pecados mortales.

LOs pecados mortales ſon ſiete.
El primero, Sobervia.
El ſegundo, Avaricia.
El tercero, Luxuria.
El quarto, Ira.
El quinto, Gula.
El ſexto, Embidia.
El ſeptimo, Pereza.

Las Virtudes contrarias.

HUmildad, contra Sobervia.
Largueza, contra Avaricia.
Caſtidad, contra Luxuria.

Pa-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Paciencia, contra Ira.
Templanza, contra Gula.
Caridad, contra Embidia.
Diligencia, contra Pereza.

Los Enemigos del Alma ſon tres.

EL primero, el Mundo.
El ſegundo, el Demonio.
El tercero, la Carne.

Las Virtudes Theologales ſon tres.

LA primera, Fè.
La ſegunda, Eſperanza.
La tercera, Caridad.

Las Virtudes Cardinales ſon quatro.

LA primera, Prudencia.
La ſegunda, Juſticia.
La tercera, Fortaleza.
La quarta, Templanza.

Los ſentidos corporales ſon cinco.

EL primero, Ver.
El ſegundo, Oìr.
El tercero, Guſtar.

El

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

El quarto, Oler.
El quinto, Palpar.

Las Potencias del Alma ſon tres.

LA primera, Memoria.
La ſegunda Entendimiento.
La tercera, Voluntad.

Los Dones del Eſpiritu Santo ſon ſiete.

EL primero, Don de Sabiduria.
El ſegundo, Don de Entendimiento.
El tercero, Don de Conſejo.
El quarto, Don de Fortaleza.
El quinto, Don de Ciencia.
El ſexto, Don de Piedad.
El ſeptimo, Don de Temor de Dios.

Los frutos del Eſpiritu Santo ſon doce.

CAridad, Gozo eſpiritual, Paz, Paciencia, Liberalidad, Bondad, Benignidad, Manſedumbre, Fè, Modeſtia, Continencia, y Caſtidad.

Las

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Las Bienaventuranzas ſon ocho.

Bienaventurados los pobres de Eſpiritu, porque de ellos es el Reyno de los Cielos.

Bienaventurados los manſos, porque ellos poſſeeràn la tierra.

Bienaventurados los que lloran, porque ellos ſeràn conſolados.

Bienaventurados los que han hambre, y ſed de juſticia, porq̃ ellos ſeràn hartos.

Bienaventurados los miſericordioſos, porque ellos alcanzaràn miſericordia.

Bienaventurados los limpios de corazon, porque ellos veràn à Dios.

Bienaventurados los pacificos, porque ellos ſeràn llamados hijos de Dios.

Bienaventurados los que padecen perſecuciones, porque de ellos es el Reyno de los Cielos.

La Confeſsion.

Confieſſome à Dios todo poderoſo,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ſo, y à la Bienaventurada Virgen Santa Maria, à San Miguel Arcangel, à San Juan Bautiſta, à los Santos Apoſtoles San Pedro, y San Pablo, à todos los Santos de la Corte del Cielo, y à vos Padre, que pequè gravemente con penſamiento, palabra, y obra, por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por tanto ruego à la Bienaventurada ſiempre Virgen Maria, à San Miguel Arcangel, à San Juan Bautiſta, à los Santos Apoſtoles San Pedro, y San Pablo, y à todos los Santos de la Corte del Cielo, y à vos Padre, que rogueis por mi à Dios nueſtro Señor.

CATECISMO MAYOR, EN QUE SE declara la Doctrina Chriſtiana.

P. Hermano, Sois Chriſtiano?
R. Si por la gracia de Dios.
P. Què coſa es ſer Chriſtiano?

R.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

R. Ser discipulo de Christo, que siendo bautizado professa su santa Ley.

P. Qual es la señal del Christiano?

R. La Santa Cruz.

P. Por què?

R. Porque en ella muriò nuestro Señor Jesu-Christo, por nos redimir, y dàr exemplo.

P. Còmo usarèmos de esta señal para librarnos de nuestros enemigos?

R. Diciendo assi: Por la señal de la Santa Cruz, &c.

P. Quando usarèmos de esta señal?

R. Siempre que comenzàremos alguna buena obra, ò nos vieremos en alguna necessidad, ò peligro.

Del fin, y cosas necessarias al Christiano.

P. Para què fin criò Dios al hombre?

R. Para amar, y servir à Dios nuestro Señor en esta vida, y despues gozarle en el Cielo, en lo qual consiste

nues-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

nueſtra Bienaventuranza.

P. De quantas coſas tiene neceſsidad el Chriſtiano para ſalvarſe, y alcanzar la Bienaventuranza?

R. De tres, que ſon Fè, Eſperanza, y Caridad.

De la Fè.

P. Què coſa es Fè?

R. Es una virtud que nos inclina à creer lo que dice, y nos propone la Igleſia.

P. Que creeis vos por la Fè?

R. Todo aquello que tiene, y cree la Santa Igleſia Catolica Romana; y principalmente los Articulos de la Fè, que ſe contienen en el Credo.

P. Decid el Credo?

R. Creo en Dios Padre, &c.

Declaracion del Credo.

P. En quien creeis vos para alcanzar la Bienaventuranza?

R. Yo creo en un ſolo Dios verdade-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ro, que es la Santiſsima Trinidad.

P. Què creeis que ſea la Santiſsima Trinidad?

R. Dios Padre, Dios Hijo, Dios Eſpiritu Santo, tres Perſonas, y un ſolo Dios verdadero.

P. El Padre es Dios?

R. Si hermano.

P. El Hijo es Dios?

R. Si, igualmente con el Padre.

P. El Eſpiritu Santo es Dios?

R. Si, igualmente con el Padre, y el Hijo.

P. Son tres Dioſes?

R. No, ſino uno ſolo: que aunque en Dios ay tres Perſonas, ſon un miſmo Dios, porque tienen un miſmo sèr, y naturaleza.

P. Quièn criò el Cielo, y la tierra, y todas las coſas?

R. El miſmo Dios, que es la Santiſsi-

ma

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ma Trinidad, lo criò todo de nada, y èl ſolo es Señor, Conſervador, y Governador univerſal de todo, y eſtà en todo lugar.

De las obras de nueſtra Redencion.

P. Creeis vos en nueſtro Señor Jeſu-Chriſto?

R. Si creo.

P. Quien es Jeſu-Chriſto

R. Es el Hijo de Dios Padre, que ſiendo verdadero Dios, ſe hizo hombre por ſalvarnos.

P. Y no ſe hizo hombre el Padre, ni el Eſpiritu Santo?

R. No, ſino el Hijo de Dios, ſegunda Perſona de la Santriſsima Trinidad, el qual deſpues de averſe hecho Hombre, es verdadero Dios, y verdadero Hombre.

P. Como ſe hizo hombre?

R. Siendo concebido por obra de el

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Espiritu Santo en el vientre virginal de nuestra Señora la Virgen Maria, quedando ella siempre Virgen, y verdadera Madre de Dios.

P. Què hizo nuestro Señor Jesu-Christo despues de hecho hombre en el mundo?

R. Conversò entre los hombres treinta y tres años, enseñandoles con obras, y con palabras, como han de servir à Dios en esta vida, para despues verle, y gozarle en el Cielo.

P. Què mas hizo?

R. Hizo muchas obras, y milagros, con que mostrò ser verdadero Dios, y Redentor del mundo.

P. Què mas hizo nuestro Señor Jesu-Christo por nosotros?

R. En quanto hombre padeciò muchos tormentos de los malos. Y finalmente fue crucificado, muerto,

fe-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ſepultado, y deſcendiò à los Infiernos à ſacar las animas de los Santos Padres, que eſtavan eſperando ſu ſanto advenimiento.

P. Deſpues de muerto reſucitò nueſtro Señor Jeſu-Chriſto?

R. Si, al tercero dia por ſu propia virtud reſucitò, y quarenta dias deſpues ſubiò à los Cielos à tomar la poſſeſsion de ellos en nombre de todos los buenos, y ſe ſentò con gran Gloria, y Mageſtad ſobre todos los Angeles, y hombres à la dieſtra de Dios Padre, como verdadero Hijo ſuyo, y Señor de todos.

P. Por què hizo, y padeciò tantas coſas nueſtro Señor Jeſu-Chriſto?

R. Por ſola ſu bondad, y por el amor que nos tuvo, y para redimirnos de nueſtros pecados, y librarnos de la muerte eterna, y de nueſtros enemi-

gos;

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

gos ; y hacernos participantes , y herederos de ſus bienes eternos.

P. Quàndo ha de venir à juzgar nueſtro Señor Jeſu-Chriſto los vivos , y los muertos?

R. En el dia del Juicio univerſal , que ſerà en el fin del mundo , vendrà con gran Gloria , y Mageſtad à juzgar , y entonces darà à cada uno conforme ſus obras ; à los buenos , gloria perdurable porque guardaron ſus ſantos Mandamientos; y à los malos, pena perdurable , porque no los guardaron.

P. Què entendeis por la reſurreccion de la carne?

R. Que las almas de los hombres (las quales ſon inmortales) en el dia del Juicio ſe uniràn con ſus cuerpos , y reſucitaràn para nunca mas morir.

P. Què entendeis por la vida eterna?

R.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

R. Que reſucitados los buenos, hermoſos, y bellos, en cuerpo, y alma ſeràn llevados à la vida eterna del Cielo à gozar de Dios para ſiempre, donde tendràn todos los bienes juntos, ſin temor de mal alguno.

P. Què entendeis por la muerte eterna?

R. Los tormentos eternos del Infierno, donde en cuerpo, y alma ſeràn echados los malos, para arder en fuego eterno, en compañia de los demonios, ſin eſperanza de remedio.

P. Quièn ſon los que van al Purgatorio?

R. Las almas de los que mueren en gracia de Dios, y no han ſatisfecho en eſta vida enteramente por las penas devidas à ſus pecados, y deſpues de purgados, ſeràn llevados al Cielo à gozar de Dios para ſiempre.

De

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

De las obras de nueſtra ſantificacion que ſe atribuyen al Eſpiritu Santo.

P. Creeis vos en el Eſpiritu Santo?

R. Si creo, que es verdadero Dios, y la tercera Perſona de la Santiſsima Trinidad, el qual dà ſu gracia, y dones à la Santa Igleſia Catolica.

P. Quièn es la Santa Igleſia Catolica?

R. La Congregacion de todos los Fieles Chriſtianos, que tienen la Fè de nueſtro Señor Jeſu-Chriſto, cuya Cabeza es el miſmo Chriſto, y el Papa ſu Vicario en la tierra.

P. El què no obedece à la Santa Igleſia, què mal tendrà?

R. El que no obedece à la Igleſia Catolica Romana, ni la tiene por Madre, no tendrà à Dios por Padre, ni la vida de la Gracia.

P. Què entendeis por la Comunion de los Santos?

R.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

R. Que los unos fieles que eſtàn en eſta Igleſia participan de los bienes de los otros, como miembros de un miſmo cuerpo.

P. Còmo ſe alcanza el perdon de los pecados en la Santa Igleſia?

R. Por los meritos de Chriſto nueſtro Señor, por medio de los Sacramentos, no poniendo impedimento de nueſtra parte.

P. El que no puede recibir los Sacramentos, què harà.

R. Baſta deſeo, y voluntad de recibirlos, haciendo de ſu parte lo que es obligado, teniendo contricion de ſus pecados.

P. Quantos ſon los Sacramentos?

R. Siete: El primero Bautiſmo, &c.

Declaracion de los Sacramentos.

P. Quièn ordenò los Sacramentos?

R. Jeſu-Chriſto nueſtro Señor, para

per-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

perdonar pecados, y comunicarnos ſu gracia, y los meritos de ſu Paſsion, y ayudan para bien obrar, y en cada uno ſe dà gracia para alguna coſa particular, recibiendolos dignamente.

P. Para què vale el Sacramento del Bautiſmo?

R. Para hacer al hombre Chriſtiano hijo de Dios, y heredero del Cielo.

P. Còmo ſe hace eſto?

R. Porque nacemos en pecado original, el que heredamos de nueſtros primeros padres; y èſte, con los demàs que huviere, ſe quitan por el Bautiſmo, y ſe nos dà la gracia, con que ſomos hechos hijos de Dios, y herederos del Cielo.

P. Para què vale el Sacramento de la Confirmacion?

R. Para recibir fortaleza contra nueſtros enemigos, y confeſſar la Fè que re-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

recibimos en el ſanto Bautiſmo.

P. Para què vale el Sacramento de la Confeſsion?

R. Para que nueſtro Señor nos perdone los pecados que huvieremos hecho deſpues del Bautiſmo.

P. Còmo ſe ha de aparejar el que và à confeſſar?

R. Haciendo tres coſas : La primera, acordarſe de todos los pecados que hizo deſpues de la ultima confeſsion, arrepentimiento de ellos, y propoſito de no bolver mas à pecar. La ſegunda, confeſſarlos todos, ſin dexar ningun mortal por negligencia culpable. La tercera, hacer la penitencia mandada por el Confeſſor.

P. Para què vale el Sacramento de la Comunion?

R. Lo primero, para que nueſtra alma ſea apacentada de la divina gracia

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

cia, y unida con Dios. Lo ſegundo para no caer en los pecados. Lo tercero, para alcanzar la perfeccion.

P. Còmo ſe ha de aparejar el que ha de comulgar?

R. Llegando ſin materia de pecado mortal, confeſſando antes en ayunas, con gran reverencia conſiderando, que và à recibir la Mageſtad de Chriſto Dios, y Hombre verdadero, y acordarſe de ſu Paſsion, y Muerte.

P. Quièn eſtà en el Santiſsimo Sacramento del Altar?

R. Jeſu-Chriſto nueſtro Señor en Cuerpo, y Alma, como eſtà en el Cielo, y tanto eſtà en la Hoſtia, como en el Caliz, y en qualquiera particula.

P. Queda el pan en la Hoſtia, ò el vino en el Caliz, deſpues de dichas las palabras de la conſagracion?

R. No, porque por virtud de las pala-

bras

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

bras que dice el Sacerdote en persona de Christo, el pan se convierte en el Cuerpo, y el vino en la Sangre de Christo, lo qual se hace en la Missa.

P. Què es Missa?

R. Es una memoria, y representacion de la Vida, Passion, y Muerte de Christo nuestro Señor; y juntamente es Sacrificio que se ofrece à Dios por vivos, y difuntos; y assi se ha de assistir à la Missa con gran reverencia.

P. Para què valen los demàs Sacramentos?

R. Para recibir varias gracias de Dios nuestro Señor, para el fin que son ordenados.

De la segunda cosa necessaria al Christiano que es la Esperanza.

P. Què cosa es Esperanza?

R. Es una virtud que nos inclina à esperar la Bienaventuranza, y los medios con que se configue.

P.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

P. Què medios ſon èſtos?

R. La gracia, y meritos de Chriſto, y nueſtras buenas obras: y tambien ayuda mucho la oracion.

P. Què oraciones nos enſeña para eſto la Santa Igleſia?

R. El Pater noſter, que contiene todo lo que devemos pedir: el Ave Maria, y la Salve, en que alabamos à la Virgen Maria, y le pedimos ſu interceſſion para con Dios; y otras oraciones, con que pedimos el favor, ò interceſsion de los Santos.

De la tercera coſa neceſſaria al Chriſtiano, que es la Caridad.

P. Què coſa es Caridad?

R. Es una virtud que nos inclina à amar à Dios ſobre todas las coſas, y al proximo como à noſotros miſmos, haciendo buenas obras, en que ſe vè verdadera nueſtra Fè, y Caridad.

P.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

P. Por què es neceſſaria la Fè, y buenas obras?

R. Porque deſpues de aver llegado à los años de diſcrecion, no baſta la Fè ſola, que ſin caridad eſtà como muerta.

P. Quales ſon eſtas buenas obras?

R. Las que ſe nos mandan en los Mandamientos de la Ley de Dios, en los de la Igleſia, Obras de Miſericordia, y otras virtudes.

De los pecados mortales.

P. Ya hemos dicho de las buenas obras à que eſtamos obligados, decid aora de las malas que nos hemos de guardar, y principalmente de los pecados mortales: decid quantos ſon?

R. Siete: el primero ſobervia, &c.

P. Por què ſe llaman mortales?

R. Porque ſon cauſa de los demàs, aunque algunas veces ſuelen ſer veniales.

P.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

P. Què cosa es pecado mortal?

R. Pensar, decir, hacer, ò faltar en algo contra la Ley de Dios.

P. Què daños hace en el alma el pecado mortal?

R. Quitale la Caridad, y à Dios que es vida suya, y hacela esclava del demonio, condenada à las penas eternas del Infierno, y privala de la gracia, y gloria que le estava prometida.

P. Por què se llama mortal?

R. Porque mata el alma haciendola perder la vida de la gracia.

P. Còmo se reparan estos daños que hace el pecado mortal?

R. Por los Sacramentos, en especial por el de la penitencia, como queda dicho.

De los pecados veniales.

P. Què cosa es pecado venial?

R. El que no mata el alma, sino la en-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

enferma, y disfpone para el pecado mortal; y merece pena temporal.

P. Por què fe dice venial?

R. Porque facilmente fe comete, y facilmente fe perdona, por una de eftas nueve coſas. La Primera, por oir Miſſa; la ſegunda, por oir la palabra de Dios; la tercera, por comulgar; la quarta, por bendicion Epiſcopal; la quinta, por agua bendita; la ſexta, por pan bendito; la ſeptima, por confeſsion general; la octava, por decir la oracion del Pater noſter; la nona, por golpe de pechos, diciendo: Señor, aved miſericordia de mi pecador.

Cateciſmo breve de lo que preciſſamente ha de ſaber el Chriſtiano.

P. Decid, hermano: quantos Dioſes ay?

R. Un ſolo Dios verdadero.

P. Donde eſtà Dios?

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

R. En el Cielo, y en la tierra, y en todo lugar.

P. Quièn hizo el Cielo, y la tierra, y todas las cosas?

R. Dios nuestro Señor.

P. Quièn es Dios?

R. La Santissima Trinidad.

P. Quièn es la Santissima Trinidad?

R. Dios Padre, Dios Hijo, y Dios Espiritu Santo, tres Personas, y un solo Dios verdadero.

P. El Padre es Dios? R. Si.

P. El Hijo es Dios? R. Si.

P. El Espiritu Santo es Dios? R. Si.

P. Son tres Dioses?

R. No, sino un solo Dios verdadero, que aunque en Dios ay tres Personas, todas son un mismo Dios, porque tiené un mismo sèr, y naturaleza Divina.

P. Qual de las tres Personas se hizo hombre?

R.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

R. La ſegunda, que es el Hijo; al qual, deſpues de hecho hombre, llamamos Jeſu-Chriſto.

P. Quièn es Jeſu-Chriſto?

R. Es verdadaro Dios, y verdadero hombre.

P. Donde ſe hizo Hombre?

R. En el vientre virginal de la Virgen Santa Maria, por obra del Eſpiritu Santo, quedando ella ſiempre Virgen, y verdadera Madre de Dios.

P. Por què ſe hizo hombre el Hijo de Dios?

R. Por ſalvar à noſotros pecadores.

P. Què hizo Chriſto en la tierra para ſalvarnos?

R. Padeciò debaxo del poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto, y ſepultado, y deſcendiò à los infiernos, ſubiò à los Cielos, y eſtà ſentado à la dieſtra de Dios Padre todo

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

poderoſo; y deſde alli ha de venir à juzgar los vivos, y los muertos.

P. Quando muriò Chriſto en la Cruz, muriò en quanto Dios, ò en quanto hombre?

R. No muriò en quanto Dios, ſino en quanto hombre.

P. El hombre quando muere, muere en quanto al alma?

R. No muere en quanto al alma, ſino en quanto al cuerpo.

P. Y el cuerpo del hombre muere para ſiempre?

R. No, porque en el dia del Juicio ſe bolveràn à juntar las almas con ſus proprios cuerpos, y aſsi reſucitaràn para nunca mas morir.

P. Donde van las almas de los buenos quando mueren ſus cuerpos?

R. Al Cielo, à gozar de Dios para ſiempre, porque guardaron ſus San-

tos

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

tos Mandamientos.

P. Y las de los malos donde van?

R. Al infierno, à padecer para siempre, porque no guardaron los Mandamientos de Diós nuestro Señor.

P. Quièn es la Iglesia?

R. La Congregacion de los Fieles Christianos, los quales se salvan muriendo en buena vida.

P. Quièn està en el Santissimo Sacramento del Altar?

R. Jesu-Christo, verdadero Dios, y hombre.

TRATADO SEGUNDO DE LA buena crianza en los niños.

CAP. I.

De lo que harà el niño en dispertando.

LO primero que harà el niño en dispertando por la mañana (que serà al salir el Sol) es acordarse de Dios, signarse, y santiguarse,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ſe, y decir: Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto, ſicut erat in principio, & nunc, & ſemper, & in ſæcula ſæculorum. Amen. Dando gracias à Dios nueſtro Señor por averlo guardado aquella noche; y dexando la cama compueſta, ſin deſcubrir ſu cuerpo, comenzaràſe à veſtir, diciendo el Credo de eſpacio; y eſte aviſo guardarà en todo lo que rezàre; y el veſtido, aunque ſea pobre, y viejo, que eſtè limpio, y aſſeado.

En eſtando veſtido, pueſto de rodillas delante de las Imagenes, dirà la Oracion, que para eſte tiempo ſe pone en el tratado tercero: y aviendo dado las primicias del dia à Dios, aderezarà ſu apoſento, cama, y meſa, y mientras ſe hace hora de ir à Eſcuela, ſe ocuparà en algun exercicio virtuoſo.

CAP.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

CAP. II.

De lo que harà quando eſtè en caſa.

SI con todos conviene tener paz, mucho mas con los de caſa, porque ha de vivir, y tratar ordinariamente con ellos; por eſſo no ofenda à ninguno, ni de palabra, ni de obra, aunque ſean eſclavos, mas à todos trate honroſamente, ſegun ſu calidad; y aſſi los hallarà quando los huviere menester. Y ſi alguna coſa le piden, que la tuviere, no la haga de deſear, mas ſi no le eſtà bien darla, eſcuſeſe con buenas palabras. Nunca eſtè ocioſo, ſino lea, ò eſcriva, ò entienda en algo bueno, y provechoſo. Huya la familiaridad con los eſclavos, y gente baxa; pero mucho mas con las criadas. Su trato familiar ſea con los mas virtuoſos de ſu edad, y calidad: ſiempre eſtè diſpueſto para hacer lo que ſu Señor, ò ſu

pa-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

padre le mandàre, y en todo le obedecerà, como no ſea pecado. Quando llaman à otro, ſi no eſtà, acuda èl luego, que con eſto ſe harà amable. No ſea mal contentadizo, mas reciba lo que le dieren con muy grande agradecimiento, y reverencia: y ſi le dieren lo menos, y lo peor, ſufralo por amor de Dios. Nunca haga à ſolas lo que no ſe atreviere ante otros, pues ſiempre eſtà en la preſencia de Dios, y de ſu Angel, à quien deve ſumo reſpeto, y reverencia.

CAP. III.

De quando ſale de caſa.

QUando ſaliere de caſa, armeſe con la ſeñal de la Cruz, y lleve en ſu compañia el Angel de ſu Guarda, y Santo de ſu nombre, rogandoles le libren de todo mal. El ir por la calle ſea con modeſtia, el chapeo no caido, ni debaxo del brazo; el roſ-

tro,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

tro, ni muy derecho, ni muy baxo; no vaya arraſtrando los pies, ni haciendo mudanzas como danzante. Si paſsàre por delante de alguna Imagen, Cruz, ò Perſona Eccleſiaſtica, ò Religioſa, ò ſea grave, harà̀le reverencia, y corteſia; y ſi tocan la campanilla à alzar à Dios, entre à adorar al Señor; y ſi le encuentra en la calle, acompañele, ſi pudiere; y ſi no, hincadas las rodillas en el ſuelo le adorarà mientras paſſa. No vaya mirando atràs, ni à las ventanas, Nunca ſe pare à jugar, ni à ver jugar, ni à hablar con otro; mas ſi tiene que decirle alguna coſa, vayaſe con èl hablando à paſſo, y modeſtamente: y ſi es mayor, dèle ſiempre el lado derecho, ſin aceptarlo èl; aunque ſe le ofrezca. Si hallàre alguna coſa que ſea mucho de ver, mirela al paſſo, y no la ſiga, ni ſe quede con los que eſtàn perdiendo tiempo.

No

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

No ſeñale con la mano, cabeza, ò ojos à nadie. No entre en caſa ninguna, ſino por la puerta comun, y llamando primero. Si lleva alguna coſa, ſea en parte que no embarace, ni ſe pierda. Atienda bien à lo que dicen, y reſponden, para que dè buena razon de todo. Nunca ſe quede à comer fuera de caſa ſin licencia de ſus padres, y mucho menos à dormir; no vaya aſsiendo de la mano, ù de la ropa à los otros. Quando buelva à caſa de la Eſcuela, dè gracias à nueſtro Señor, que le traxo con bien, diciendo: Loado ſea el Santiſsimo Sacramento, y la Virgen Maria concebida ſin pecado original; lo que repitirà muchas veces, en eſpecial en los lugares ſagrados, y de devocion. Bele la mano à ſu padre, y madre, y reciba de ellos la bendicion, y èſto tambien harà, quando ellos, ò èl eſtu-

vie-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

vieren en el articulo de la muerte.

CAP. IV.

De lo que harà en la Eſcuela.

PRocure ir ſiempre, y à tiempo à la Eſcuela, lleve todo lo neceſſario para eſcrivir, y leer, y quanto eſto fuere mejor, tanto mas bien harà ſu hacienda, y agradarà à ſu Padre, y Maeſtro, y ſe librarà de peſadumbre. En entrando en la Eſcuela, hincado devotamente de rodillas delante las Imagenes que huviere, dirà la Oracion que para el principio de cada obra adelante ſe pondrà. Deſpues haga reverencia al Maeſtro, y doblarà el capote, y le pondrà en parte limpia, y que eſtè ſeguro; y ſienteſe luego en el lugar que ſuele otras veces.

En todo guardarà el orden de ſu Maeſtro, al qual obedecerà con amor, y reverencia, porque eſtà en lugar

de

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

de Dios. Procure ganarle la voluntad, ſiendo diligente, ſolicito, y virtuoſo. No hable, ni eſtè ocioſo en la Eſcuela, ſino eſcriva, ò lea, y calle quando lo mandàren. Acoſtumbreſe à no levantarſe de ſu aſsiento, haſta ir à dar licion, ò à corregir. Si le mudan à otra Eſcuela, no diga mal del Maeſtro que tuvo, ni menos ponga nombres à los muchachos. Nunca ſea parlero, ni cuente lo que en ſu caſa ſe hace, ni menos lo que paſſa en la Eſcuela lo diga fuera de ella. Nunca cuente al Maeſtro por congraciarſe las faltas de los otros, ſi èl no lo pregunta, ò fuere neceſſario para ſu correccion. Si han de caſtigar à alguno, no ſe combide à ſer verdugo, mas ſi ſe lo mandan, hagalo con mucha modeſtia, y compaſsion. Quando le quiſieren caſtigar, ſi fuere ſin alguna culpa, pro-

pon-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

pongalo con mucha humildad, y ſi no aprovechàre, lleve el caſtigo con paciencia, y por amor de Dios, ſin dar gritos, ni hacer reſiſtencia.

Si eſtà à ſu cargo algun oficio, exercitele con toda diligencia, y fidelidad. No diſponga de coſa agena, ni ſuya, ſi es de importancia, ſin licencia de ſu padre, al qual darà lo que hallàre fuera de la Eſcuela, y lo que en ella al Maeſtro. Acoſtumbreſe deſde niño à hacer algun bien à los pobres, en eſpecial à los de ſu Eſcuela, preſtandoles, ò dandoles lo que le ſobra, y à ellos falta.

Tenga corazon de hermano para con todos, de hijo para con ſu Maeſtro, recibiendo ſu enſeñanza, y doctrina con agradecimiento, el qual conſervarà toda ſu vida; pues como dice el Filoſofo: A Dios, à los Padres,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

dres, y Maeſtros, no les podemos pagar el bien que nos hacen.

CAP. V.

De la limpieza, y crianza de la meſa.

SI comiere à la meſa de ſus padres, ſea en pie, y deſtocado; y ſi por mayor le dan aſsiento, y mandan que ſe cubra, tome lugar humilde; y ſi le dicen que bendiga la meſa, dirà: *Benedic, Domine, & hæc tua dona, quæ de tua largitate ſumus ſumpturi. Per Chriſtum Dominum noſtrum. Amen.*

Procure antes de ſentarſe à la meſa, lavarſe las manos, eſcupir, y lavarſe las narices; porque una vez pueſto à ella, no conviene hacer nada de eſto. En el deſdoblar la ſervilleta, comenzar à comer, ò bever, ni ſea el primero, ni el poſtrero en acabar. Uſe de tal manera de ſervilleta, y manteles, que no dexe en ellos ſeñal; y por eſto no enſucie

los

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

los dedos, y labios con lo que come, ni acuda tras cada bocado à limpiarſe, ſino quando huviere de bever, y en acabando, y eſto ſin mirar à otra parte.

No deſtroce la comida con las manos, ſino parta con el cuchillo lo que huviere de comer, y no mas: la ſal, y qualquiera coſa de comida, tomarà con la punta del cuchillo. La fruta que tiene caſcara, la mondarà lo primero, y el hueſſo de ella, ù de la carne no le roa, que es de perros, ni dè golpes para ſacar la medula, que es de goloſos. Mientras parten la comida mire, y aprenda como ſe hace. Quando diere à otro el cuchillo, ò coſa que tiene punta, no ſea por ella, y limpielo primero. No tome, para echar de un plato en otro las viandas con la mano, ni para darlas à otro,

ſi-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ſino en plato, y con el tenedor, ò punta de cuchillo, ni tome lo que ha de comer con mas de tres dedos; ni coma con la mano izquierda, ni harà con ella accion de comedimiento.

No ſe recueſte, ni recode ſobre la meſa, ò ſilla agena. No llene ambos carrillos, ni reſuelle recio como cavador. Si come otro en ſu plato, tome de la parte que le cabe comedidamente; y el pan una vez mordido, ò coſa que de èl ſacàre, no aſſegunde con ella. No mire lo que dàn à los otros, ni de què manera comen, ò beven. Dexe ſiempre algo ſobrado, no parezca que platos, y todo ſe quiere comer. No ſe enjuage la boca, ni chupe los dedos, ni lama los labios, ni huela lo que come, ni lo enfrie à ſoplos. No coma con mucho ahinco, mas ſea templado en el comer, y be-

ver,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ver; ſi es vino, èſte ha de ſer aguado; porque en demaſia es cauſa de luxuria. Si eſtà beviendo otro junto à èl, aguarde, que acabe para averlo de hacer èl. Si falta algo al compañero, aviſe al que ſirve. Eſcuſe quanto pudiere el hablar eſtando en la meſa, quitarſe el ſombrero, vaguear con la viſta, eſtàr inquieto, en eſpecial con los pies.

Quando le puſieren muchas viandas, es corteſia el probarlas, y glotoneria el acabarlas. No ſe mueſtre en la meſa muy triſte, ni muy alegre; no comience beviendo, que es de ſegadores; no deſcortece el pan, ni deſmigaje el queſo, ſino con cuchillo; no dexe coſa ſeñalada en la boca, ni ſe la dè à otro; no eche debaxo la meſa las caſcaras, ò hueſſos, ſino à un lado del plato, ſalvo quando otro come juntamente con èl.

No ſe limpie los dientes con la ſervi-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

villeta, ni con las uñas, ſino con un mondadientes, y eſto ha de ſer en levantandoſe de la meſa, y no ſe le dexe en la boca, ò en la oreja. Comiendo con perſona de reſpeto, no tome el plato haſta que el otro le tenga, ni le aparte haſta que aparte el ſuyo. No buelque la comida que traen en el plato que tiene. No llene mucho la eſcudilla, y èſta ſe ha de comer con cuchara. No ſe baxe mucho ſobre la comida, ni ſaque la lengua para recibirla. Quando comiere con Religioſos, acomodeſe à ſu modeſtia, y ſu ſilencio.

Deſpues de aver comido, al levantar los manteles, ſi echò la bendicion, darà gracias, diciendo: *Agimus tibi gratias Omnipotens Deus pro univerſis bonis, & beneficiis tuis, qui vivis, & regnas in ſæcula ſæculorum. Amen.* Y hecho el devido comedimiento con los preſentes,

ſe

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ſe levantarà, y lavarà las manos, y la boca; y ſobre meſa no trate coſas de comer, y lo que hablàre ſea poco, y muy bien penſado.

CAP. VI.

Del buen uſo de los ſentidos.

PAra alcanzar el buen uſo de los ſentidos (que ſon las ventanas del alma, y por donde ſe vèn las inclinaciones del corazon) conviene que èl eſtè bien ordenado, para que las acciones que de èl proceden ſean las q̃ deven.

Para lo qual ayudarà mucho el conſiderar que el alma es una Imagen viva de Dios; y aſsi como ſeria deſacato pintar à Dios en figura menos decente, aſsi quando el niño ſe deſcompone en hablar, mirar, oir, &c. que es con ofenſa de Dios nueſtro Señor, cuya figura es ſu alma, de do nacen eſtas acciones, la qual razon, y el conſiderar como ver-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

dad de Fè, que ſiempre nueſtro Señor le eſtà mirando, oyendo, y atendiendo en qualquiera parte que eſtè, baſtarà para componerlo en lo comun; y para lo particular pondrèmos algunos aviſos, por los quales entenderà lo que deve hacer en caſos ſemejantes.

Y comenzando por el ſentido de los ojos, como el mas noble; procure nunca gruñir con ellos, no mirar al roſtro de otros de hito en hito, que es de tontos, ni à los techos, ni lo que es ſecreto, ni otros ſucios, y deshoneſtos, ni con evidencia de otros que los mire. No acceche, ni quiera ver coſa con diſguſto de otro. Su viſta ſea grave, y modeſtamente alegre.

En lo que toca al olfato, nunca diga à otros: què mal que huele, ſino diſsimule con mucha modeſtia. No traiga conſigo olores buenos, ni malos,

por-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

porque con el malo ofende, y con el bueno ſe hace ſoſpechoſo, aunque ſe deve procurar ſiempre conſervar el olor de la buena fama.

Los oidos eſtèn cerrados à toda la murmuracion, à las palabras deſhoneſtas, à las mentiras, y liſonjas. Quando oyere decir mal de otro, eſtorvelo, ſi pudiere, entremetiendo otra platica; y ſi no pudiere, y fuere fuerza aſsiſtir en la converſacion, mueſtre poca gana de oir murmurar, y eſcuſele quanto pudiere à ſu proximo, ſi no pudiere el hecho, à lo menos la intencion. Quando alguno le contàre el agravio que le han hecho, aplaquelo con ſus razones, defendiendo buenamente al auſente. Quando ſe hallàre entre Sabios, aprenda de ellos oyendo. Sea amigo de oir Sermones, y coſas de Dios, como enemigo de muſicas, platicas,

y

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

y repreſentaciones deshoneſtas, que ſon el veneno del alma.

Del ſentido del guſto, yà ſe dixo en el Capitulo paſſado; ſolo aqui ſe advierte, que no dè ocaſion que le tengan por golofo, ò gloton, comiendo demaſiado; ò fuera de tiempo, y lugar conveniente.

No tiene la lengua menos neceſſidad de correccion, que el paladar, ſino mas; que por eſſo la encerrò naturaleza en una carcel de dientes, y en una carcel de labios, para que ſe entienda el recato con que ſe ha de hablar. Por tanto, procure que ſus palabras ſean pocas, y eſſas honeſtas, verdaderas, y provechoſas; porque es cierto eſtà eſcrito, que en el mucho hablar no faltarà pecado, mas facil es callar, que bien hablar; y como dixo un Sabio: De callar nunca me pesò, y de aver hablado ſi.

El ſonido de la voz no ſea fingido,

ni

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ni afectado. Quando le dicen algo, mire bien lo que reſponde, y trate ſiempre verdad. No jure, ni maldiga, ni murmure, ni diga coſa en perjuìcio de tercero, ſino habie bien de todos, en eſpecial de coſas, y perſonas Eccleſiaſticas. No ſe quexe de Miſſa, ò Sermon largo, ni hable por ſuperlativos, y encarecimientos, ſino raras veces. No uſe de eſtrivillos en ſus razones, ni repita lo una vez dicho. Nunca remede à los otros; ni diga que tienen poco juicio, ò habilidad. No afirme jamàs lo que no ſabe cierto. Entre muchos hable poco: à ſus mayores con toda reverencia: à ſus iguales, y menores, con toda corteſia: No ponga nombres, ni por decir gracias pique à nadie. Finalmente, guarde con todos el devido termino, y mucho mas con los amigos, y domeſticos.

El ultimo de los cinco ſentidos es el

tac-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

tacto, el qual se ha de medir con la regla de la necesidad, y modestia Christiana: por tanto nunca juegue de manos, que es de villanos; ni de pies, que es de potros; ni menos haga mal à nadie, aunque sea burlando, que es muy facil venir las burlas à veras.

Si alguna vez luchàre, esgrimiere, jugàre, ò quisiere probar sus fuerzas con otro, no sea causa de pesadumbre. Sus manos, quando no hacen nada, estèn siempre decentemente quietas, no en los costados, ni cubiertas. Nunca ponga, quando està sentado un pie sobre otro, que es de Sastres. No castigue à nadie, si no tiene autoridad para ello; y quando la tenga, no lo haga hasta que passe el enojo, porque no sea el castigo demasiado. Si aprendiò à danzar, cantar, ò tañer, no lo exercite delante de mugeres, porque no dè, ni re-

ciba

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ciba escandalo. Ultimamente, ni en el roſtro, ni el levantar el cuello, ni el arrojar del brazo, ni en otra accion alguna, dè mueſtra de ſobervia, ò liviandad.

CAP. VII.

De las buenas coſtumbres.

DEſde ſu tierna edad conviene que los niños ſe hagan à buenas coſtumbres, porque ſe arraygan mejor, y mas facilmente ſe engendra; y es de tal manera, que lo que en eſta edad ſe aprende, dura para toda la vida, ſiendo coſas de virtud, y buena crianza. Siempre eſtè bien ocupado, porque el ocio (origen de todos los males) no halle entrada en èl. Nunca ponga los ojos en faltas agenas, porque no ſea ſemejante al eſcaravajo, q̃ anda ſiempre por muladares, ſino como la aveja, entre flores de las virtudes que viere en los otros, para fabricar el panal de ſus buenas obras. No ha-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

haga cosa que despues le pese de averla hecho, ni compare à unos con otros, que es cosa muy odiosa. No pida mucho, aunque sean amigos, porque no se enfaden, y siendo cosa mala, ni la pida, ni haga, aunque se lo rueguen; mas dè la razon por què no se puede hacer. No ame à nadie, ni quiera ser amado sumamente, porque este amor solamente à Dios se deve.

Si alguna persona le ofrece algo, que lo pueda dar, y no pretende cosa injusta, recibalo con agradecimiento, y tenga cuidado de corresponder quando aya ocasion: y mucho mejor sera escusar el recibir, por no vender la libertad, como decia un Sabio: Para no darlas, no tomarlas. No se ande quexando à todos de su dolor, ò trabajo, sino à quien lo puede remediar. Quando se sintiere airado, enfadado, ò triste, no ha-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

haga, ni diga nada por entonces, y en eſpecial à la perſona con quien lo ha eſtado, ſino diviertaſe leyendo algun buen libro, ò entretengaſe con algun exercicio honeſto. Nunca le coja la noche en enemiſtad con otro; mas ſi con alguno tuviere peſadumbre, aparteſe luego de delante. Quando no ha de ſer admitido ſu conſejo, ni bien oida ſu razon, no la dè, ſino guardela para ſu tiempo. En hacer ſus coſas nunca ſea arrebatado, y ſi ſon de importancia, no las haga ſin conſejo de quien lo entienda. Qualquiera coſa que aprendiere, procure que ſea de buen Maeſtro, aunque le cueſte trabajo de buſcarle. Dè ſiempre à todos la honra que merecen, y antes mas que menos. Quando refiera algun caſo de otros, y de sì proprio, ſiempre ſe contarà el poſtrero. No ſe alabe de coſa que aya hecho, y di-

cho,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

cho, que es necedad. No vaya à casa, ni se junte con persona de sospechosa vida. No sea rezonglero, y perezoso à lo que le mandan. No sea figon, ni eche à plaza lo que otro dixo, ò hizo: pero si fuere amigo, avisele en secreto No gaste los años de su juventud en los Palacios sin provecho, porque no se le passe el tiẽpo que ha de trabajar para la vejèz.

Aviendo de servir à algun Señor, sea con quien medre, y se haga hombre; en hallandole, si vale con mucho cuidado, y diligencia, siendo callado. En lo secreto, y en todo sea fiel, sin decir mal de otro; pero si no le và bien, despidase dèl en paz. Nunca favorezca vandos, porque ha de quedar enemigo de una de las partes. No sea muy entremetido en cosas, quando no le và en ellas. Lo que una vez comenzò, sigalo con perseverancia; pero si es cosa mala, no la empiece, ni co-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

comenzada la quiera proſeguir. No ſea muy ſoſpechoſo, aunque no es malo el recelo de lo que eſtà à ſu cargo. Quando hablàre con perſona mayor, ò que ſea de ſu igual, no ſe cubra haſta que el otro eſtè cubierto. Quando toſe, ò eſtornuda, ponga la mano delante, porque no ſalpique à nadie. No hincha los carrillos, ni ſaque la lengua, ni muerda los labios, ni las uñas, ni buelva la boca, ò los ojos, ni tuerza el roſtro, ò las manos, ni haga otra accion fea, en eſpecial delante de otros. No ſe arrime à la ſilla de otro, ni remede à nadie, ni menos eſcuche lo que ſe dice, ò hace en ſecreto; ni hable à ſolas viſitando à Principe, ò perſona muy ſuperior, ni pregunte como eſtà; y eſcriviendole, no le embie recomendaciones para otro en ſu carta. En converſacion, ſu reir ſea moderado; y lo que oyere, ò viere, lo eche ſiempre

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

pre à la mejor parte. Finalmente, tema à Dios, y honre à ſus Padres, y à los mayores: defienda la caſtidad, abrace la humildad, ame la piedad, y conſerve la verguenza, como precioſo dote de la naturaleza.

CAP. VIII.

Del trato, y comunicacion con los otros.

NEceſſario es el trato, y comunicacion con los hombres à los que viven en el mundo, en que ſuelen hacer mucha falta, que ſe podrà muy bien evitar, haciendo lo que ſe advierte.

Y ſea lo primero, que el trato familiar, y ordinario ſea con los mas virtuoſos, y aviſados de ſu edad, y calidad; y ſiempre, y quando eſtuviere con ellos, ò conversàre, la modeſtia, y urbanidad con que los trate, que mueſtre la eſtìma en que los tiene. No porfie mucho, y en eſpecial quando le và poco en ello,

que

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

que mas vale el discreto ceder ; que el necio porfiar. Quando recibiere à alguno , ò se despidiere de èl, hagale la devida cortesia, sin passar por delante de èl. A nadie trate con desprecio, y desdèn, mas sea afable, y bien criado con todos. Si alguno le tiene aversion, procure ganarle la voluntad ; y estando yà reconciliado con èl, no le trate muy familiarmente, si no le estuviere bien ; porque la estrecha amistad , y comunicacion ha de ser con quien bien le estuviere. No descubra su secreto sino à quien lo sepa guardar. Escuse quanto pudiere el venir à palabras con otros , y mucho mas à las manos ; y si alguno le diere ocasion , dissimule por entonces , y despues se lo advertirà , porque con esto se quitarà pesadumbre, y se conservarà la paz: pero si en esto no bastàre, dexe su trato, porque otra vez no le dè ocasion. Nunca descu-

bra

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

bra el ſecreto del amigo, ni del enemigo. Si tuvo palabras, ò peſadumbre con otro, ſea el primero en reconciliarſe.

Quando alguno le viſita, no diga que ſe cubra, ſi no fuere muy inferior, ni le deſpida; mas èl quando viſitàre, no ſe detenga demaſiado, porque no enfade. Quando hablàre con ſus mayores, no les liſongee, ni les contradiga: ſea ſu trato con todos afable, diſcreto, provechoſo, y ſin daño de tercero.

Evite quanto pudiere el boſtezar, eſcupir, gargagear, y deſperezarſe ante otros. Tampoco ſe cortarà las uñas, ni limpiarà la ropa, ni harà otra accion con que ſe diſtrayga, que es hacer poco caſo de los que trata. Quando alguno llegue à hablarle, levantarſe luego, y ſi es perſona de reſpeto, parta el camino; dele ſilla, y mano derecha. No mence el banco, en que otros con èl

eſ-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

eſtàn ſentados, ni haga en la ſilla propria, ò agena ſonecitos con los dedos, ni juegue con las llaves.

Quando alguno le recibiere en ſu caſa, y le hiciere corteſia, no ſea demaſiadamente porfiado en no acceptarla. No ſe ſiente eſtando los demàs en pie, ni hable quando todos callan, eſpecialmente en la Igleſia; mas acomodeſe al tiempo, lugar, y ocaſion en que ſe hallàre.

Quando ſe trata de coſas graves, no cuente coſas ridiculas, como ni en fieſtas de alegria contarà coſas triſtes. No quite à nadie la palabra de la boca, ni interrumpa; mas ſi và muy à la larga, y le và mucho en decir, pida licencia, y diga con brevedad.

Eſtando con otros, no hable en ſecreto, ni en lengua eſtrangera, que cauſa ſoſpecha. Quando entra, ò ſale

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

con otros, abrales la puerta, y levante el repoſtero para que entren primero; ſi porfian, entre junto con ellos, dandoles la mano derecha. Quando ſe paſſeàre con perſona de calidad, haga de manera, que no le buelva las eſpaldas; y ſi es gran Señor, ganele al bolver el cuerpo, para que ſiempre le lleve à mano derecha. Delante de ſus Padres, Maeſtros, y mayores no ſe cubra, ni ſiente, ſi ellos no importunan. Quando paſſe junto à èl perſona grave, dèle lugar, y hagale corteſia. Si entra donde ay papeles, no los lea, ni los toque; y ſi es Oficina de Artifice, no llegue à los inſtrumentos. Admiraſe de todo, es de ignorantes, y no admiraſe de nada, es necedad. No ſe acoſtumbre à decir gracias, y truhanerias, que perderà el credito: mas quando aya de hablar, mire lo que dice, à quien lo dice, el tiempo, lugar, y

oca-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ocasion en que lo dice. No haga promessa à Dios, ni à los hombres, sin mirar primero, si puede, y le està bien cumplirla; pero lo una vez prometido, no siendo malo, y pudiendo, cumplalo. Estando con otro, no buelva el rostro atràs, ni lea carta que le traen. Quando sobreviene alguno, estando negociando con otros, dèle asiento, hasta que concluya con el primero; y al despedirse, no salga con èl del aposento, porque no se dexe solo al que de nuevo viene; mas si no se và, y el segundo trae negocio urgente, con licencia del primero, oygale; y si es fuerza acudir à algun negocio, despidale con buen modo. En presencia de otro no saque cera de los oidos, ni escarbe las narices, ni haga ruido como trompeta al sonar, ni despues de limpiarse mire el pañuelo. Si alguno faltàre en lo que es

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

buen termino, diſsimule, y calle. Quando viſitàre enfermos, no ſe haga Medico, ni le dè conſejo ſin pedirlo, ſino en caſo de neceſsidad. Con todos ſe mueſtre afable, à todos de buen expediente, y à nadie de palabra, ni de obra ofenda. Prevenga à todos con honra, aunque ellos no correſpondan, que por eſſo no lo perderà, ni para con Dios, ni para con los hombres ſabios, y diſcretos; pues la honra mas es de quien la dà, que de quien la recibe.

CAP. IX.

De la honeſtidad.

LOs juegos, y entretenimientos del niño Chriſtiano han de ſer honeſtos, y à ſu tiempo, y con los de ſu edad, y calidad, y aquellos que ſon mejores para gente moza, en que ſe hace algun exercicio corporal, para aumentar mas las fuerzas, y tambien la

ſa-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ſalud, como es el juego del mallo, el de los bolos, barra, y pelota; y para de aſſentado, el agedrèz, damas, oca, trompo; advirtiendo, que en eſtas recreaciones no ſe pierda el trato cortès, y bien criado. La riſa no ſea en demasìa, quebrando el cuerpo, y meneando la cabeza. Si ſaliere al campo con ſus amigos, huelgueſe modeſtamente con ellos, que eſto pide la urbanidad, y aun la caſtidad, como dice el Apoſtol: Holgar con los que huelgan, como tambien à ſu tiempo llorar con los que lloran.

CAP. X.

De la limpieza, y aſſeo en sì, y en ſus coſas.

LA limpieza, y aſſeo es buena parte de la modeſtia exterior, la qual deve guardar en sì, y en ſus coſas el niño Chriſtiano, ſin la qual ſerà

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

rà odioſo, y aborrecible por ello. Quando eſtuviere el veſtido roto, ò maltratado, aderecelo luego, de manera, que ande ſiempre limpio, y aſſeado; mas eſto no ſea con demaſiada curioſidad, ſino conforme al trage honeſto de ſus iguales. No crie copete, ni baſiliſcos, las uñas no ſean como de Aguila. No ſe limpie las narices en la ropa, ni en las manos, refregandolas deſpues, ſino en el pañuelo. No eſcupa a menudo, ni entredientes, ni contra el ayre, porque no ſalpique. Quando hace coſa con que ſe enſucie las manos, ò el roſtro, ſe lavarà luego. Tenga ſu apoſento, con lo que en èl eſtà, limpio, y aſſeado. Nunca manoſee el roſtro, ni el veſtido de otros; y ſi en èl huviere algun defecto, no lo mueſtre à nadie, mas aviſele en ſecreto; y quando otro hiciere eſte oficio con èl, ſe lo

agra-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

agradezca : y todo lo que eſtuviere à ſu cargo , lo tenga limpio, y aſſeado.

CAP. XI.

De lo que harà quando camina.

QUando hiciere algun viage fuera de ſu Pueblo , reciba la bendicion de ſus Padres,y lleve en ſu compañia à Chriſto Señor nueſtro, y à ſu Santiſsima Madre , al Angel de ſu Guarda , y al Santo de ſu nombre , de cuyo favor ſe valdrà en las dificultades, y peligros del camino , y à quien ſe irà encomendando quando vaya ſolo , que con eſto, ſi lo hace con viva fè , quitarà la triſteza , y malos penſamientos , que acarrea la ſoledad. Buſque perſona que le acompañe , y enſeñe el camino ; y no hallandola , informeſe de las dificultades , y malos paſſos que ay en èl. Lleve todo lo neceſſario ; pero con tal moderacion , que no haga mucha carga. No

ca-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

camine de noche, ſi la neceſsidad no es urgente, ni ſalga en dia de Fieſta de la poſſada ſin oir Miſſa, aviendola. Si en el camino encuentra algun pobre, uſe con èl de miſericordia. En la poſſada que hallàre buen recaudo, ſe prevenga de lo que buenamente pudiere llevar. Quando ſale de la poſſada, ſalude à los hueſpedes, y agradezca el beneficio recibido, y mire ſi le falta alguna coſa. Tenga cuidado del mozo, y cavalgadura que lleva; y proſiguiendo ſu viage, no ſe olvide de ſus devociones, y Roſario, y quando vaya ſolo, y en compañia, mezcle algunas platicas de coſas de Dios: y procure bolver à ſu caſa con mucha brevedad, donde recibirà la bendicion de ſus Padres; dandoles cuenta de lo que ha negociado; y à nueſtro Señor gracias, que le ha traido con bien.

CAP.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

CAP. XII.

De lo que harà quando ſe và à acoſtar.

DEſpues de aver cenado templadamente, no ſe acueſte luego, ſino converſe un rato, paſſeando, ò aſſentado; y ſi eſtà ſolo, y ſabe, tañа, y cante alguna coſa devota, con que el alma, y el cuerpo ſe recree; ò lea en algun buen libro; ò ſi ay con quien, juegue con èl un poco al agedrèz, ò à las damas. Acoſtumbreſe à velar algunas veces, haſta que ſea hora de acoſtarſe, que ſerà entre nueve, y diez; y entonces, pueſto de rodillas delante de las Imagenes, diga la Confeſsion General, examine ſu conciencia, y haga el Acto de Contricion, que eſtà en el tratado tercero; con las oraciones à la Virgen, y al Angel de ſu Guarda, y al Santo de ſu nombre, rogan-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

gandoles le guarden aquella noche ; comienzese à desnudar , diciendo el Credo , sin descubrir su cuerpo ; limpie el vestido , y si està roto , lo coserà , y bendiciendo la cama , echandole agua bendita, entre en ella , haciendo la señal de la Cruz sobre sì , y si no le viene el sueño tan presto , lea alguna cosa devota , ò piense en como se ha de morir , y le pondràn en la sepultura, y le cubriràn con tierra , y le dexaràn , y olvidaràn, que esto significa el sueño , y cama. Quando de noche recordàre , ò se viere en algun peligro , haciendo la señal de la Cruz , diga : *Deus in adjutorium meum intende* , *Domine ad adjuvandum me festina* ; ò *Sub tuum præsidium confugimus Sancta Dei Genitrix* , *&c.* Y llegando à la mañana , harà lo que en el primer capitulo se dixo.

TRA-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

TRATADO TERCERO.

De las cosas de virtud, y devocion en que se ha de exercitar.

CAP. I.

De la devocion que ha de tener.

LA primera devocion de el niño Christiano ha de ser con Dios nuestro Señor, amandole sumamente sobre todas las cosas, con firme propositto de morir antes que ofenderle mortalmente, el qual intento renovarà dos veces cada dia, al levantarse, y al acostarse. Despues de Dios, tendrà cordial devocion à la Santissima Virgen Maria nuestra Señora, leyendo su vida, para imitar sus virtudes, rezandola su Rosario cada dia, por el orden que adelante se dirà. Tambien rezarà la Oracion quando se toca à ella. Confessarà, y comulgarà en sus principales Fiestas, y en todas sus necessidades, y peligros

ten-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

tendrà recurſo à eſta Señora, con gran fè, y eſperanza que le ayudarà. Deſpues tendrà filial devocion con el Santo de ſu nombre, y Angel de ſu Guarda, rezando à la mañana, y noche ſus oraciones, confeſſando, y comulgando en ſu dia, imitando ſus virtudes, y teniendo recurſo à ellos en ſus trabajos.

Demàs de eſto, procure ſaber la Doctrina Chriſtiana, el ayudar à Miſſa, el Cateciſmo breve, y el bendecir la meſa, y dar gracias; còmo ſe ha de diſponer para confeſſar, y comulgar; còmo ha de rezar el Roſario, y oir Miſſa con provecho; y otras oraciones para varios intentos, como adelante hallarà. En la Igleſia eſtè con reverencia, y atencion à lo que ſe dice, y hace, hincadas ambas rodillas, ſin mirar acà, ni allà. Ayune algunos dias entre año, y en la Quareſma, aunque la edad no le obligue. Exer-

cite

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

cite las obras de caridad que pudiere: y lo que no, encomiendelo al Señor que lo remedie. Finalmente, haga todo el bien que pudiere en la vida, porque solo esso hallarà de provecho en la muerte. Guarde los Mandamientos de Dios, y de la Santa Iglesia: obedezca à sus Padres, y Maestros: sea puntual, y perseverante en sus devociones; y aviendo de tomar estado, sea aquel en que mejor, y mas suavemente pueda llevar el yugo de la Ley de Dios.

CAP. II.

De las excelencias de la Missa.

LAs principales devociones de el niño Christiano han de ser quatro, que son, la Missa, el Rosario, la Confession, y Comunion; de las quales tratarèmos aqui de espacio, para enseñarle, còmo las ha de exercitar con mucho fruto de su alma. Y co-

men-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

menzando por la Missa, para que mas se aficione à oirla muchas veces, pondremos algunas de las excelencias que de ella dicen los Santos, y se lee en el tratado tercero del Libro intitulado: *Instruccion de Sacerdotes*, *cap.* 8. *y* 9. Y sea la primera, la de la Missa, que ella es la cosa mas venerable, y digna de reverencia, que ay en la Iglesia de Dios: y assi dice San Chrisostomo, que quando estàmos oyendo Missa, no avemos de pensar que estamos en la tierra, sino que nos han subido al Cielo: ò como dice San Gregorio, hacer cuenta que se abren los Cielos, y baxan à assistir los Cortesanos celestes à la Missa; de la qual dice S. Laurencio Justiniano, que no ay cosa mayor que la Missa, ni mas util para el alma, ni mas agradable à Dios; por la qual à èl se le dà honra, à los Angeles alegria, y à los desterra-

dos

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

dos Cielo, ſu culto à la Religion, ſu derecho à la Juſticia, ſu obediencia à la Ley, Fè à las gentes, alegria al mundo, gozo à los creyentes, union à los Pueblos, fin à los Sacramentos, principio à la gracia, firmeza à la virtud, paz à los hombres, y luz à las almas.

La ſegunda excelencia ſea, que la Miſſa es coſa con que Dios mas es honrado de quantas pueden hacer las criaturas; como lo afirma el miſmo Santo; y ella ſola le es mas agradable que todos los meritos de los Angeles, y Santos del Cielo.

La tercera excelencia ſea, que ninguna coſa podemos hacer mas agradable à Dios, à la Humanidad Santiſsima de Chriſto, à ſu Santiſsima Madre, y à los Santos, que ofrecer en ſu nombre eſte Santo Sacrificio.

Es finalmente la Miſſa la coſa de ma-

yor

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

yor edificacion para la Igleſia Militante, la mas glorioſa para la Triunfante, y la mas provechoſa para las Almas del Purgatorio: y eſto con tantas ventajas, que ſi ponemos en una balanza quanto hacemos en el dia, y en la noche, aunque ſean obras muy virtuoſas, y de grande perfeccion, no peſan un adarme en comparacion de la Miſſa.

CAP. III.

Què coſa ſea Miſſa.

PAra que la Miſſa ſe oyga con mas guſto, y devocion, importa mucho ſaber, què coſa ſea Miſſa, y entender los Miſterios que en ella eſtàn encerrados, de cuya ignorancia nace la poca devocion con que muchos la oyen, y el poco fruto que de ella ſacan, porque aſsi como quando un hombre ruſtico vè pintada una hiſtoria, que èl no ſabe, en viendo las figuras, ſe và, porque

no

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

no ſabe lo que alli ſe repreſenta; aſsi acontece à muchos, que por no ſaber, què coſa es Miſſa, ni entender los Miſterios que encierra, no vèn la hora que ſe acabe, y aſsi ſacan tan poco fruto de ella.

Es, pues, la Miſſa un Sacrificio Santiſsimo, en que Chriſto Dios, y Hombre verdadero ſe ofrece al Eterno Padre por los pecadores del mundo. Llamaſe Miſſa, que quiere decir, embiada, porque en ella ſe Repreſenta la Vida, Muerte, y Reſurreccion de Chriſto nueſtro Señor, embiado al mundo por ſu Eterno Padre, mediante ſu Encarnacion, y el miſmo Señor es embiado de los hombres à ſu Eterno Padre, por medio de ſu Paſsion, y Muerte; y eſto es à lo que ſe juntan los Chriſtianos quando ſe dice la Miſſa, que no es otra coſa, ſino ofrecer, y embiar eſte Señor

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

al Padre, en agradecimiento de los beneficios recibidos, y para alcanzar otros de nuevo. El principal oferente de la Missa es el mismo Christo, que se ofrece à sì mismo. El segundo, es el Sacerdote, Ministro suyo. Y en el tercero lugar, son los Fieles que assisten à la Missa, y ofrecen este Sacrificio en nombre de toda la universal Iglesia.

Demàs de esto, es la Missa una memoria, y representacion verdadera de la vida, muerte, y resurreccion de Christo nuestro Señor, y de los principales Misterios de nuestra Santa Fè, la qual se celebra con aparato exterior, por justas causas.

La primera, porque assi como nuestra Sagrada Religion se diferencia de las demàs en el culto interior, y Fè que professamos: assi conviene que aya ceremonia, y culto exterior, con que

aque-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

aquella diferencia ſe ſignifique.

La ſegunda, porque con eſte ornamento ſe repreſentan los Miſterios de la vida, y muerte de Chriſto nueſtro Señor; y por eſſo ay Altares en las Igleſias, y Imagenes, Miniſtros, y ornamentos preciolos, que mueſtren la Alteza, y Mageſtad de eſte Santo Sacrificio.

CAP. IV.

De los Ornamentos con que ſe dice la Miſſa, y lo que ſignifican.

QUando el Sacerdote ſale de la Sacriſtia reveſtido de ſeda, y oro, repreſenta à Chriſto, quando ſaliò del vientre virginal de nueſtra Señora al mundo, veſtido de la ropa de ſu Santiſsima Humanidad, adornado de las Virtudes, Gracias, y Dones de el Eſpiritu Santo. Tambien ſignifica, quando el miſmo Señor ſubiò al Monte Calvario à obrar los Miſterios de

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

nueſtra Redencion. Sale adornado con ocho coſas el Sacerdote.

1 Con Corona en la Cabeza, que repreſenta la de eſpinas, que por eſcarnio le puſieron al Señor, llevala el Sacerdote, en ſeñal que la tiene por ſuma honra.

2 La barba rapada, en memoria que al Señor, ſe la meſaron, y arrancaron en ſu Paſsion.

3 El Amito, que ſignifica el velo con que los Soldados le vendaron los ojos al Señor, beſalo el Sacerdote, y ponele ſobre ſu cabeza; por moſtrar en quanto lo eſtima.

4 La Alba, que ſignifica la veſtidura blanca, que por eſcarnio mandò poner Herodes al Señor, es larga haſta los pies, para denotar la gracia que cubre al Sacerdote de pies à cabeza; y es blanca, que ſignifica la pureza que ha

de tener. El

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

5 El Cingulo, que ſignifica la ſoga con que ataron al Señor quando le prendieron en el Huerto, y llevaron preſo à Jeruſalen, y con que le amarraron à una coluna, y los azotes con que fue azotado: ataſe con èl, para moſtrar el vinculo de caridad con que Chriſto nos uniò à ſu Eterno Padre.

6 El Manipulo, ſignifica el cordel con que ataron las manos atràs al Señor, y el amor con que nos atò conſigo.

7 La Eſtola, que ſignifica la ſoga que le echaron al cuello quando llevò la Cruz à cueſtas, denota la obediencia con que nos ſujetamos al yugo del Santo Evangelio.

8 La Caſulla, ſignifica la tunica inconſutil que le deſnudaron al Señor para crucificarle, y la purpura que por eſcarnio le puſieron los Soldados. La zeneſa de la Caſulla, ſignifica la Cruz que llevò acueſtas.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Otras ſeis coſas ſe ſuponen para decir Miſſa.

1 El Templo do ſe juntan los Fieles, ſignifica la Igleſia Catholica, y Congregacion de los Chriſtianos.

2 El Altar, ò Ara quadrada, ſignifica la Cruz en que el Señor muriò. La Cruz que ponen en el Altar, ſignifica à Chriſto crucificado.

3 Los Corporales, Palia, y Manteles, ſignifican el Sudario.

4 El Caliz, ſignifica el Sepulcro.

5 La Patena, ſignifica la loſa con que ſe cubriò el Sepulcro.

6 La Hoſtia, y Vino, ſignifica el Cuerpo, y Sangre de Chriſto, en que ſe han de convertir. El agua que echa en el Caliz, ſignifica la que ſaliò de ſu Coſtado

Ultimamente, el baxar el Sacerdote una grada al comenzar la Miſſa, ſignifica la humildad de Chriſto haſta la muerte.

CAP.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

CAP. V.

De lo que ſignifican las Ceremonias de la Miſſa.

LA Miſſa ſe divide en tres partes: La primera, deſde el Introito, haſta el Ofertorio. La ſegunda, deſde el Ofertorio, al Pater noſter. La tercera, deſde el Pater noſter, al Ite Miſſa eſt. La Confeſsion, y lo demàs, haſta llegar al Altar, no es Miſſa, ni parte de la Miſſa, ſino preparacion para la Miſſa.

El Introito de la Miſſa, ſignifica, la venida del Hijo de Dios al mundo à hacerſe hombre. Aquellos verſos repetidos, y Kyries, ſignifican los clamores de los Santos Padres del Limbo, y los deſeos de vèr à ſu Redentor; dicenſe nueve veces à honra de la Santiſsima Trinidad, tres al Padre, tres al Hijo, y tres al Eſpiritu Santo.

La *Gloria in Excelſis*, ſignifica la que

los

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

los Angeles cantaron al Señor en ſu Nacimiento, dandole gracias por averſe hecho hombre.

Las cinco veces que el Sacerdote dice en la Miſſa *Dominus vobiſcum*, ſignifica las cinco veces que el Señor ſaludò à ſus Diſcipulos deſpues de ſu Reſurreccion.

La Epiſtola, ſignifica, la predicacion de San Juan Bautiſta, la de los Apoſtoles, y de Chriſto nueſtro Señor.

El paſſar el Miſſal de la mano derecha à la izquierda, ſignifica, quando los Apoſtoles ſe paſſaron à predicar à la Gentilidad.

Quando el Diacono recibe la bendicion del Preſte, y canta el Evangelio, ſignifica, que deſpues que el Señor diò ſu bendicion à los Apoſtoles, ſe dividieron à predicar el Evangelio por todo el mundo.

Las

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Las candelas de los ciriales, que de nuevo ſe encienden, ſignifica, la nueva luz de la Fè.

El Credo, ſignifica, como deſpues de predicado el Evangelio, venian los hombres en conocimiento de Dios, y creìan los Miſterios de nueſtra Santa Fè.

El Incenſario, ſignifica, el buen olor, y fama de Chriſto, y de ſus obras ſantiſsimas, y tambien, como las oraciones de los Fieles ſuben à Dios, como el incienſo à lo alto.

El Lavatorio, ſignifica, quando Pilatos ſe lavò las manos, y juntamente ſignifica la limpieza con que ha de llegar à celebrar el Sacerdote. Lavaſe las puntas de los dedos, para denotar, que aun de faltas pequeñas ha de eſtar limpio.

El *Orate fratres*, ſignifica, quando el Señor exortava à ſus Diſcipulos en el Monte Olivete, que oraſſen; y aſsi el

Sa-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Sacerdote exorta à los presentes, que rueguen à Dios por èl, para que dignamente celebre.

CAP. VI.

De la segunda, y tercera parte de la Missa.

LA segunda parte de la Missa comienza desde el Prefacio; llamase assi, porque precede à la Consagracion; y es un apercibimiento mas particular de los presentes para aquel Sacrificio.

El silencio del Canon, significa, como el Señor fue desamparado en el Huerto de los suyos. Aqui encomienda el Sacerdote à Dios al Pueblo.

Quando el Sacerdote estiende las manos despues del Memento, significa quando el Señor fue condenado à muerte por Pilatos, y entregado à sus enemigos.

Los signos, y Cruces que el Sacerdote hace, significa, que todas las gracias,

y

©Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

y bendiciones nos vienen por la Cruz, y Paſsion de Chriſto.

La Conſagracion, ſignifica, quando el Señor conſagrò en Pan, y Vino, ſu Cuerpo, y Sangre, el Jueves de la Cena, y comulgò à ſus Diſcipulos.

La elevacion de la Hoſtia, y Caliz, ſignifica, como el Señor fue levantado en la Cruz.

El poner la Hoſtia, y Caliz ſobre los Corporales, ſignifica, como el Señor fue baxado de la Cruz, y pueſto en el Monumento.

El ſegundo Memento, ſignifica, el tiempo que el Señor eſtuvo en el Sepulcro, y como ſu Alma Santiſsima, junta con la Divinidad, baxò à los Infiernos à ſacar las Almas de los Santos Padres.

Quando el Sacerdote ſe hiere en los pechos, ſignifica, quando los Judios hirieron los ſuyos de dolor de aver cru-

ci-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

cificado al Señor, y la conversion del buen Ladron, y del Centurion.

La brevedad con que alzan la Hostia, y Caliz juntamente, significa, como resucitò el Señor en un momento.

La Oracion del *Pater noster*, significa, la que nuestra Señora hizo con las santas mugeres al Padre, pidiendole, que resucitasse à su Hijo.

El decir: *Pax Domini*, &c. significa, quando el Señor se apareciò à sus Discipulos, y la paz que nos alcanzò con su Passion.

Decir tres vezes *Agnus Dei*, significa, pedir à nuestro Señor perdon de los pecados de pensamiento, palabra, y obra.

El consumir, significa, la subida del Señor à los Cielos.

El passar el Missal, significa, que en el fin del mundo se passaràn todos à nuestra Santa Fè, y que el Señor ven-

drà

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

drà à juzgar, vivos, y muertos.

El *Ite Miſſa eſt*, ſignifica, lo que el Angel dixo à las mugeres que yà el Señor avia reſucitado.

El echar la bendicion el Sacerdote, ſignifica, la que echarà el Señor el dia del Juìcio.

El Evangelio de San Juan, ſignifica, la predicacion de los Apoſtoles deſpues de la Aſcencion.

CAP. VII.

Del modo que ſe ha de oir Miſſa.

EL modo de oìr Miſſa mas acepto à Dios, y mas util para noſotros, es haciendo memoria en aquel tiempo de la Paſsion, y Muerte de Chriſto, como el miſmo Señor nos lo mandò; y porque la variedad quite el enfado de penſar ſiempre una coſa, ſe podràn repartir los paſſos de la Paſsion del Señor en los dias de la ſemana mientras ſe oye la Miſſa.

En

©-Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

En manera, que el Lunes, mientras ſe dice la Miſſa, medite como el Señor oràò en el Huerto, ſudò ſangre, y fue preſo, y llevado de Tribunal en Tribunal. El Martes, el paſſo de la Coluna. El Miercoles, la Corona de Eſpinas. El Jueves, la Cruz acueſtas, ò Inſtitucion del Santiſsimo Sacramento. El Viernes, la crucifixion. El Sabado, el ſepulcro, y deſcendimiento à los Infiernos. El Domingo, la Reſurreccion. Y en cada Miſterio de eſtos penſarà tres coſas. La primera, lo que el Señor padeciò por noſotros en aquel paſſo, las virtudes que nos enſeñò, y darle gracias por ello. La ſegunda, què mal ha correſpondido, y imitado al Señor, y pedirle perdon. La tercera, proponer firmemente de agradecerlo, y ſervirle : imitando en adelante ſus virtudes.

Quando el Sacerdote habla alto, ſe

ha

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ha de eſtar atento; mas quando habla ſecreto, ſe pueden rezar algunas devociones.

Al tiempo de conſumir, puede comulgar eſpiritualmente, teniendo gran contricion de ſus pecados, y deſeando con grandiſsimo afecto recibir al Señor en ſu alma, rogandole, venga à ella para que la enriquezca con ſu bendita gracia, y dones. En los Mementos de la Miſſa ſe pueden rezar dos oraciones, que adelante ſe ponen.

Oida la Miſſa con eſta atencion, dice Fray Juan de la Peña, en el Libro que hizo de reſolucion de dudas de la Miſſa, entre otros grandes bienes, y provechos, que pone, que es de tanto merito, que ſi un hombre peregrinaſſe por todo el mundo, y dieſſe ſu hacienda por amor de Dios, no le ſeria de tanto merito, como oìr una Miſſa

de

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

devotamente ; y porque ſe vea con què reverencia , y atencion ſe ha de aſsiſtir à ella , quiero poner un exemplo.

Cuenta San Nilo Abad à Anaſtaſio Obiſpo , que ſu Maeſtro San Juan Chriſoſtomo , quando iva à decir Miſſa à ſu Igleſia de Conſtantinopla , donde era Prelado , tenia por oyentes muchos Angeles , que aſsiſtian con profundiſsima humildad , y reverencia , lo qual contava en eſta forma.

Sabed , que quando voy à celebrar à la Igleſia , en comenzando la Miſſa, al punto baxan de el Cielo muchos Soberanos Eſpiritus , veſtidos de diferentes ropas reſplandecientes , los pies deſcalzos , los ojos baxos , y con mucho ſilencio , y humildad profunda , andando al rededor del Altar ; y al tiempo de comulgar los Fieles , andan ellos muy diligentes , ſirviendo en aquel ſanto

mi-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

miniſterio. Y añade: Eſto os digo, para que veais con què reverencia aveis de eſtàr en la Miſſa; y para que no ſe permita, que entretanto que ella ſe dice, no aya ruido en la Igleſia, ni ſe hable, ni aun por ſeñas, ni ſe muden de lugar, ni miren à otra parte, ſino que eſtèn en ſumo reſpeto, como quien aſſiſte à la Real preſencia de Dios, y de ſus Angeles.

CAP. VIII.

De la devocion del Santo Roſario, y còmo ſe ha de rezar.

LA devocion del Santo Roſario es, no ſolamente recibida, y alabada en toda la Igleſia Catholica, ſino bien exercitada de los Santos; porque demàs de ſer compueſto de las oraciones mas altas, breves, y compendioſas que ay (la una de ellas es el Padre nueſtro, que Chriſto nueſtro Señor hizo: y

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

la otra el Ave Maria, que hizo el Angel San Gabriel) tiene por eminencia la meditacion de los Misterios de nuestra Santa Fè, por cuyo medio han alcanzado sus devotos grandes beneficios, y gracias de Christo nuestro Señor.

Este Rosario, quando es entero consta de ciento y cinquenta Ave Marias, y quince Padre nuestros; y en el tiempo que se reza, se meditan los Misterios de la Vida, y Muerte de Christo nuestro Señor, y de su Santissima Madre. La gente mas devota, y desocupada le suele rezar entero de una vez; pero los que no tienen tanta comodidad, y tiempo, le dividen en tres partes, ò tercios, cada uno en cinquenta Ave Marias, y cinco Padre nuestros, rezando cada dia su tercio, meditando mientras se reza, los Misterios que le corresponden, que al primero son los Gozosos; al segundo los

Do-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Dolorosos; y al tercero los Glorioſos.

Lo primero, pues, que ha de hazer el niño Chriſtiano, quando reza ſu Roſario, ò hace qualquiera otra obra buena, es ſignarſe, y ſantiguarſe, y ofrecer la obra, ò devocion que hace à Dios por medio de la Santiſsima Virgen, por la intencion que tuviere, porque ſi no la ofrece antes de acabarla de hacer, y èl no tiene neceſsidad de ella, irà al teſoro de la Igleſia, de donde ninguno puede ſacar nada ſino el Romano Pontifice. De manera, que ſiendo el merito de la obra para sì (que èſta ſiempre dà al que hace) la ſatisfacion que à tal obra correſponde, y la impetracion, puede aplicar por quien quiſiere, diciendo aſsi, vocal, ò eſpiritualmente: Virgen, y Madre de Dios, yo os ofrezco eſte Santo Roſario, para que vos le ofrezcais à vueſtro precioſo Hijo, juntamente con

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

los meritos de ſu Paſsion, y Muerte, y los vueſtros, y de todos los Santos; el merito por el alma mas neceſsitada del Purgatorio; y la impetracion, porque ſalgan de pecado los que en èl eſtàn.

CAP. IX.

De los Miſterios del Santo Roſario.

EL lugar, y tiempo donde ſe rezàre el Santo Roſario, ſea quieto, devoto, y ſiempre uno; y alli, hincadas las rodillas con profunda reverencia, como quien tiene preſente à la Reyna de los Cielos, acompañada de Angeles, y Santos; principalmente el de ſu nombre, y Angel de ſu Guarda, que èſtos ſiempre los ha de tener preſentes en quanto bueno hiciere. Hecha ſobre sì la ſeñal de la Cruz; y ofrecido el Roſario en la manera dicha, comience à rezar el primer tercio, que contiene los Miſterios Gozoſos, el primero de los quales, es la Salu-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

lutacion del Angel à nueſtra Señora, en el qual ha de meditar mientras reza las diez Ave Marias, y un Padre nueſtro, la humildad, y obediencia de la Virgen, pidiendo al fin de averlas rezado, eſtas virtudes; y eſto miſmo harà en los demàs Miſterios.

En el ſegundo, de la Viſitacion à Santa Iſabel; pedir la caridad, y amor à los proximos, que la Virgen exercitò con Santa Iſabel, y San Juan.

En el tercero, el Santo Nacimiento de Chriſto nueſtro Señor: pedir la pobreza de eſpiritu que tuvo la Virgen, y ſu Santo Hijo.

En el quarto, la Preſentacion del Niño Jeſus en el Templo, y Purificacion de la Madre: pedir el don de la caſtidad, y pureza de cuerpo, y alma.

En el quinto, quando fue el Niño Jeſus hallado en el Templo: pedir ſen-

ti-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

timiento, y dolor de averle perdido por el pecado, y gracia para hallarle.

Luego el dia ſiguiente rezarà el ſegundo tercio del Roſario, al qual corresponden los Miſterios Doloroſos.

En el primer decenario meditarà la Oracion de Chriſto en el Huerto: Pedir el don de la oracion, y conformidad en todo, con la voluntad de Dios, que Chriſto tuvo. En el ſegundo, los Azotes à la coluna: Pedir verdadera mortificacion de las paſsiones. En el tercero, la Coronacion de Eſpinas: Pedir al Señor por los dolores de ſu Santiſsima Cabeza, libre la ſuya de ambicion, y ſoberbia. En el quarto, como el Señor llevò la Cruz acueſtas: Pedir gracia, y paciencia para llevar los trabajos que Dios embiàre. En el quinto, quando fue crucificado: Pedir la virtud del amor, y caridad con amigos, y enemigos, à imi-

tacion ſuya. El

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

El dia ſiguiente rezarà el ultimo tercio del Roſario, que contiene los Miſterios Glorioſos. El primero es, de la Reſurreccion del Señor: Pedir à la Virgen, por el gozo que ſintiò, la alegria eſpiritual, que nace del teſtimonio interior de la buena conciencia, y que reſucite à nueva vida de gracia, y deſpues de gloria. En el ſegundo, la Aſcenſiõ del Señor: Pedir à la Virgen le alcance, que ſu corazon ſe levante de las coſas de la tierra à las del Cielo. En el tercero, la venida del Eſpiritu Santo: Pedirle que èl venga con ſus Dones al alma, y q̃ con ſu fuego le encienda ſu corazon, y purifique la lengua. En el quarto, el dichoſo tranſito de la Virgen: Pedirle, que ſiempre ſea ſu Abogada, en eſpecial en la hora de ſu muerte; y que con ſu preſencia, y ayuda ſe le haga facil, y ſuave. En el quinto, ſu glorioſa Aſſumpcion, y Coronacion:

Pe-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Pedir ſu interceſsion, el don de la perſeverancia en la virtud, y gracia de Dios para alcanzar la corona de la Gloria.

Y para que ſe entienda quanto le agrada à la Virgen la devocion del Santo Roſario, rezandole muy devotamente, pondrè aqui un exemplo, que ſe refiere en la ſegunda parte del Libro del Santo Roſario, y es: Que eſtando rezando el Roſario cierto Obiſpo, viò que un Angel ſe le tomava de las manos, y ſe lo llevava à preſentar à la Santiſsima Virgen. Recibiòle con mucho agrado la Reyna del Cielo, y puſoſelo al cuello, como precioſo collar de oro. Al punto las cuentas del Roſario ſe bolvieron piedras precioſas, de tanto reſplandor, que à mucho eſpacio ſe eſtendian los rayos de ſu luz. Entonces ſe oyò una voz de la Soberana Virgen, que decia: Angel, decid al Obiſpo, que ya es mi Capellan,

y

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

y que me embie muchos de eſtos Roſarios, y que procure que otros le recen. Con eſte ſingular favor de la Reyna del Cielo, andava deſpues el Obiſpo muy alentado en la devocion del Santo Roſario, y lo exortava, y encomẽdava à todos.

CAP. X.

De la Confeſsion, y còmo ſe ha de hacer.

PAra que la Confeſsion ſea fructuoſa, ha de tener todas ſus partes eſſenciales, que ſon tres.

La primera, examen de todas las culpas mortales, cometidas deſde la ultima confeſsion bien hecha, y tener dolor de averlas cometido, y propoſito de nunca mas pecar.

La ſegunda, confeſſarlas claramente al Confeſſor.

La tercera, propoſito de cumplir la penitencia, y lo mandado por el Confeſſor para bien de ſu alma.

Pues

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Pues para hacer la primera parte bien hecha, tome tiempo ſuficiente, en que pueda hacer memoria de ſus pecados, para lo qual ayudàra el conſiderar los lugares en que ha eſtado, las perſonas que ha tratado, los oficios que ha exercitado, y los vicios à que es inclinado. Luego vaya diſcurriendo por los Mandamientos de la Ley de Dios, y mire en cada uno las veces que lo ha quebrantado, por penſamiento, palabra, y obra, en coſa grave, de manera que no quede ningun mortal por negligencia culpable; advirtiendo el numero, y circunſtancias que mudan eſpecies, diciendo lo cierto por cierto, y lo dudoſo por dudoſo, ſin añadir, ni quitar.

Examen de los Mandamientos.

1 EN el primer Mandamiento, ſi no amò à Dios, quebrantando ſus Mandamientos, pues di-

ce

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ce el Señor : el que me ama , guardarà mi palabra.

2 En el ſegundo , las veces que jurò à Dios, à la Cruz, à la Fè, à los Santos, &c. con mentira , ò con dudas , ò con daño de tercero , y amenazando grave daño.

3 En el tercero , las veces que dexò de oìr Miſſa, en dia de Fieſta, ò parte notable de la Miſſa , ò eſtuvo de propoſito divertido , ò hablando; ſi trabajò, ò hizo trabajar, ò perder la Miſſa à otro.

4 En el quarto , ſi hizo grave injuria, ò deſacato à ſus Padres, ò Maeſtros, ò mayores , eſpirituales, ò carnales, por penſamiento , palabra , ù obra.

5 En el quinto, ſi matò, hiriò, ò hizo agravio notable à otro en hacienda, honra , ò vida , por penſamiento , palabra , ù obra , ſi era Eccleſiaſtico , &c.

6 En el ſexto , las veces que ha caìdo por penſamiento conſentido , palabra,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

bra, ù obra ſi era caſada, Religioſa, ò parienta; ſi en lugar ſagrado; ſi con violencia, ò engaño; ò ſi fue cauſa en alguna manera de èſto.

7 En el ſeptimo, ſi hurtò alguna coſa, y ſi es coſa ſagrada.

8 En el octavo, ſi levantò teſtimonio, murmurò, ò deſcubriò el ſecreto, en grave daño del proximo.

9 El nono, ſi ay algun deſeo de caſada conſentido.

10 En el decimo, ſi deſeò tomar coſa en cantidad, ò para algun mal, ò lo aconſejò, ò no lo eſtorvò, deviendolo eſtorvar.

Demàs de eſto, mire ſi ha quebrantado algun Mandamiento de la Igleſia, en materia obligatoria. Finalmente, dirà todo aquello que le pareciere tener ante Dios grave deformidad, haciendo por acordarſe la diligencia que qual-

quier

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

quier hombre prudente hiciere en negocio tan importante.

Los pecados veniales, y los mortales ya confeſſados, no ſon materia neceſſaria de la confeſsion, ſino ſuficientes, para quando no ay otros, y aſsi ſe pueden dexar, que otros remedios tienen, aunque es buen conſejo confeſſar aun los veniales: lo uno, para enmienda de ellos; lo otro, para ſalir del todo limpio. En caſo que no aya mortales que confeſſar, ha de decir los mortales yà confeſſados, con dolor de averlos cometido, y propoſito de la enmienda, para dar materia de la abſolucion.

CAP. XI.

De las otras dos partes de la Confeſsion.

QUanto à la ſegunda parte, que es confeſſar vocalmente, buſque Confeſſor de ciencia, y conciencia, y pueſto de rodillas à ſus pies, como

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

mo ſi eſtuviera à los de Chriſto, perſignado, y ſantiguado, y dicha la Confeſsion General, con intenſo dolor de aver ofendido à Dios por ſer quien es, dirà ſus pecados de la manera que los trae penſados.

Quando à la tercera parte, reciba con humildad la correccion, y penitencia, y cumpla todo lo que le mandan, lo mejor, y mas preſto que pudiere; y ſi lo que le imponen es muy dificil, proponga la dificultad, para que el Confeſſor lo comute, y modere.

El tiempo de confeſſar, de precepto es una vez al año, y quando ſe viere proximo à la muerte, ò quando ha de comulgar; pero de mi conſejo, cada vez que ſe ſintiere con conciencia de pecado mortal; y ſi no ay comodidad para ello, haga un Acto de Contricion, como adelante ſe pone: que ſi le hace bien he-

cho,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

cho, y de corazon, ſe pondrà en gracia de Dios.

El modo que en eſto guarda la gente devota, es confeſſar las Fieſtas principales de Chriſto, y de la Virgen, y el del Santo de ſu nombre, y el del Angel de ſu Guarda.

Finalmente, eſtè muy advertido, que aunque en todas las partes de la Confeſſion ſe ha de poner todo el cuidado que pide, coſa en que tanto và: pero principalmente en el dolor, y arrepentimiento de aver ofendido à Dios: y porque vean lo que eſto importa, pondrè un exemplo.

Cuenta Fray Thomàs Cantimpratenſe, lib. 2. cap. 51. que un hombre, gran pecador, ſe fue al Arzobiſpo de Sena, y le preguntò ſi un pecador tan grande como èl podria tener eſperanza de remedio. Reſpondiòle, que ſi, con

tal,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

tal, que confeſſaſſe ſus pecados con verdadero dolor de aver ofendido à Dios, y propoſito de la enmienda, y de hacer lo que le mandaſſen. El dixo, que para todo venia diſpueſto.

Vamos, dixo el Prelado, hincaos de rodillas, y decid vueſtros pecados: y deſpues de oìdos, diòle la penitencia, y que la hicieſſe en ciertos exercicios por eſpacio de ſiete años. Reſpondiòle el penitente: Y què penitencia, Señor, es eſſa, para tantos, y tan graves pecados, como los mios? Si ſe me mandàra que la hiciera haſta que el mundo ſe acabàra, aun era poco.

Viendole tan bien diſpueſto el Confeſſor, le dixo: andad hermano, y ayunad ſolos tres dias à pan, y agua. Con eſto el buen hombre ſe afligiò mas, y con lagrimas, le dixo: Ruegote, Padre, que me dès ſaludable penitencia, que

ten-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

tenga alguna proporcion con mis pecados, que yo la cumplirè.

Admirado el Arzobiſpo, en ver el gran dolor, y contricion, le dixo: Haced lo que os dixere, ſin replicar mas: rezad ſolamente un Padre nueſtro, que eſto baſta. Fue el obediente penitente, hizo lo que le mandò el Confeſſor, y dando un grande ſuſpiro ſe le arrancò el alma, y ſe cayò alli muerto. Y afirmava deſpues el Arzobiſpo, que por el grande dolor que aquel hombre tuvo de ſus pecados, ſubiò ſu alma derecha al Cielo ſin entrar en el Purgatorio.

CAP. XII.

De la Comunion.

PAra comulgar dignamente, dicè San Pablo, que es neceſſario que

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

el hombre primeramente ſe prueve: eſto es, que ſe diſponga, examinando muy bien ſu conciencia, y ſi en ella ay pecado mortal, le confieſſe, ò ſe ponga en gracia de Dios, y en ayunas llegue à comulgar. Eſto es de precepto; mas para mejor diſponerſe, y llegar à recibr tan alta Mageſtad, procure la noche antes ſer templado en la cena, y haga alguna diciplina, ò cilicio, ò dormir en cama dura, &c.

A la mañana lea alguna coſa devota, como las meditaciones de S. Aguſtin, ò un capitulo del lib. 4. de *Contemptus mundi*, ò algo de los exercicios que eſtàn en el fin, con q̃ entre en fervor, y devocion.

Si ſe le acordàre algun pecado mortal, ſe reconciliarà, y haciendo actos de Fè, Eſperanza, y Caridad, llegue à comulgar: y ſi eſtando yà para recibir al Señor, ſe le acordàre algun pecado grave,

y

© Bibljoteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

y no ſe pudiere apartar ſin nota, comulgue, que baſta el propoſito de confeſſarlo deſpues. Diga con ſuma reverencia, y humildad: *Señor mio Jeſu-Chriſto, no ſoy digno que Vos entreis en mi pobre morada; mas por vueſtra Santiſsima Palabra, mis pecados ſeràn perdonados, y mi alma ſana, y ſalva.*

Quando llegue el Sacerdote con el Santiſsimo Sacramento, adorele, y recibale con muy viva Fè, y con ardiente Caridad, abriendo un poco la boca; y ſacando algun tanto la lengua, en que ponga la Hoſtia, y en eſtando un poco humedecida, con el lavatorio la paſſarà.

Conſidere con profunda atencion, que es Dios al que dà entrada en ſu cuerpo, y alma; digale con grande afecto: *Medico Soberano, que veniſteis al mundo à curar las almas, aqui teneis un enfermo de tantas enfermedades como ſon mis pecados; ſanadme*

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

por el infinito amor con que me criaſte, redimiſte, y aveis venido à mi. Jeſu Fili David, miſerere mei: Domine, ſi vis potes me mundare. No ſe vaya luego, que ſeria gran deſcorteſia à tan Soberano Hueſped, ſino eſtèſe alli un rato regalandoſe con Dios, como un hijo con ſu padre, repreſentandole ſus neceſsidades, y de ſus proximos, para que como poderoſo Rey las remedie.

Si tiene cuenta, ò medalla de Indulgencias, èſte es el tiempo mejor para ganarlas, y para cumplir ſu penitencia. Ultimamente, proponga en reverencia del Señor que ha recibido, de nunca mas ofenderle, y huir todas las ocaſiones de pecar, en eſpecial aquel dia; con lo qual irà creciendo en virtud, y gracia, por medio de eſte Santiſsimo Sacramento, cuya eficacia, y virtud ſe verà en eſte exemplo.

Cuen-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Cuenta el Padre Lucas Pinelo, de la Compañia de Jesus, en el Tratado de las Meditaciones del Santissimo Sacramento, que dos mancebos Estudiantes, muy devotos del Santissimo, y grandes amigos, se concertaron entre sì, que el primero que muriesse (concediendoselo Dios) se le apareciesse al otro, y le avissasse de su estado. Muriò el uno, y despues de siete dias se le apareciò al compañero muy resplandeciente, y hermoso; y dixole: Yo, por la gracia de Dios, soy salvo, y gozo en el Cielo de su gloria. Dixòle el compañero: Bien has cumplido la promesa de nuestro concierto; pero dime, te suplico, què es lo que principalmente fue la causa de gozar tan presto de Dios? Respondiò: El frequentar à menudo los Sacramentos, y principalmente el disponerme para comulgar con pura conciencia, y reco-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

nocimiento del Señor que reciba; esso me librò de pecados, y me truxo à tanto bien, y gloria como yà gozo en el Cielo. Dicho esto, desapareciò.

ORACIONES PARA EXERCITAR la devocion con Dios, y con sus Santos.

Para quando se levanta.

SEñor Dios Omnipotente, yo os doy gracias, por averme guardado esta noche: y yo os suplico, por quien Vos sois, lo hagais tambien este dia, y endereceis mis pensamientos, palabras, y obras à vuestro santo servicio; por los piadosos ruegos de la Virgen Maria, Angel de la Guarda, y Santo de mi nombre: Amen Jesus.

Para comenzar qualquier cosa.

Señor Dios mio, yo os suplico humilmente, que esta obra que en vuestro nom-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

nombre comienzo, ſe proſiga, y acabe con vueſtro divino favor, para mayor gloria vueſtra, y provecho mio. Amen.

A nueſtra Señora.

Maria, Madre de Gracia, Madre de Miſericordia, defendedme del enemigo, y en la hora de mi muerte me recibe.

Al Angel de la Guarda.

Angel de Dios, à quien por el miſmo Dios fui encomendado, yo os ſuplico por aquel Señor à quien ſervis, y gozais, que oy me guardeis, y governeis, y alumbreis. Amen Jeſus.

Al Santo de ſu nombre.

Santo glorioſo de mi nombre, à quien Dios me ſeñalò por mi patron, y abogado: yo os ruego por el miſmo Señor, me alcanceis, dè virtud, y gracia, para que imitando vueſtra vida en la tierra, merezca veros, y gozaros en el Cielo. Amen.

ORA.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ORACIONES MUY DEVOTAS PARA mientras ſe dicen los Mementos de la Miſſa.

Para el primero.

CLementiſsimo Padre, Dios de toda conſolacion, que no ſolamente puſiſte una vez à vueſtro dulciſsimo Hijo en la Cruz para nueſtra Redencion, mas aquella divina Ofrenda quiſiſte que cada dia ſe ofrecieſſe en la Igleſia, para que ſu fruto, y merecimiento ſe renovaſſe en nueſtras almas. Haced, poderoſo Señor, que de tal manera aſsiſtamos à eſte Santo Sacrificio, que por èl merezcamos ſer participantes de ſus precioſos merecimientos; por el miſmo Jeſu-Chriſto Hijo vueſtro, que con vos, y el Eſpiritu Santo vive, y reyna.

Pa-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

TOdo poderoſo Dios, yo el mas vil de las criaturas, juntamente con la Igleſia Eſpoſa vueſtra, ofrezco eſte Santo Sacrificio de vueſtro Unigenito Hijo, por todos los beneficios recibidos, por remiſsion de mis pecados, por las neceſsidades de la Igleſia, por los que eſtàn en pecado mortal, y por las Almas del Purgatorio. Mirad, Padre clementiſsimo, que el que padeciò en la Cruz, y aqui eſtà Sacramentado, es vueſtro Hijo, que por ſanta obediencia vueſtra fue como Cordero inocente al madero. Bolved, Señor, vueſtros divinos ojos à eſta obra de inmenſa piedad. Mirad, Señor, à vueſtro Hijo eſtendido en un Madero, de ſus manos inocentes corriendo ſangre, por los pecados que cometieron las mias; ſu pecho abierto, y

raſ-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

raſgado, para renovar el mio, ſus ſagrados pies atraveſados con clavos, para enderezar los mios en el camino de vueſtra Santa Ley. Mirad como bermejea ſu cuerpo con los azotes, como eſtàn ſus entrañas eſtiradas en la Cruz. Aqueſte es nueſtro Abogado, nueſtro Sacerdote, y nueſtra ofrenda; eſte es el Cordero ſin mancilla de pecado, que padeciò por los mios. Ruegoos, piadoſo Padre, que merezca yo tenerle por abogado aora, y en la hora de mi muerte, pues ſin merecerlo me le diſteis por mi Redentor. Amen Jeſus.

Al tomar Agua Bendita.

Eſta Agua Bendita me ſea de ſalud, y vida. Per Chriſtum Dominum noſtrum.

Al alzar, y adorar el SS. Sacramento.

Adorote Santiſsimo Cuerpo de mi Señor Jeſu-Chriſto, que en el Ara de

la

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

la Cruz fuiſte digna Ofrenda para el reſcate del mundo.

Al alzar el Caliz.

Adorote precioſiſsima Sangre de mi Señor Jeſu-Chriſto, que derramada en la Cruz, lavaſte las manchas de nueſtros pecados.

A la Hoſtia poſtrera.

En tus manos, Señor, encomiendo mi eſpiritu, redimiſteme, Señor, Dios de la verdad.

Eſtas devociones que ſe ſiguen tienen Indulgencia.

1 Alabado ſea el Sãtiſsimo Sacramento.

2 Dios que nos dexaſteis los ſeñales de tu Paſsion en la Sabana Santa, en la qual fue embuelto tu Cuerpo Santiſsimo, quãdo por Joſeph fue baxado de la Cruz: concedenos, piadoſiſsimo Señor, que por tu muerte, y ſepultura ſeamos llevados à la Gloria de la Reſurreccion.

Que

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Que vives, y reynas con Dios Padre, en unidad del Eſpiritu Santo Dios por todos los ſiglos. Amen Jeſus.

Para quando tocan à la Oracion.

Angelus Domini nuntiavit Mariæ, & concepit de Spiritu Sancto. Ave Maria, &c.

Ecce ancilla Domini; fiat mihi ſecundum verbum tuum. Ave Maria, &c.

Et Verbum caro factum eſt; & habitabit in nobis. Ave Maria, &c.

OREMUS.

GRatiam tuam quæſumus Domine, mentibus noſtris infunde, ut qui Angelo nuntiante Chriſti Filii tui Incarnationem cognovimus, per Paſſionem ejus, & Crucem ad Reſurrectionis gloriam perducamur. Qui vivis, &c.

Ave Filia Dei Patris. Ave Mater Dei Filii. Ave Sponſa Spiritus Sacti. Ave

Tem-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Templum totius Trinitatis. Ave Maria, &c.

ORACIONES DEVOTISSIMAS A la Virgen, para alcanzar buena muerte, y decirlas en su articulo.

VIrgen Santisima, Madre de Dios, à quien el Eterno Padre levantò sobre todos los Cielos en un Trono altisimo de gloria, tanto que despues de Dios sois la mas poderosa en los Cielos, y en la tierra. Ruegoos Señora, os halleis presente en la hora de mi muerte, confortando mi flaqueza, y haciendo huir mis enemigos, para que no me dañen. Amen.

Virgen Santisima, à quien el Hijo de Dios, y vuestro os adornò por modo inefable, con ciencia, y sabiduria celestial, para que con mayor luz de gloria, y

lle-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

lleno de copioſa claridad, que todos los Santos, vieſſedes, y gozaſſedes de la Santiſsima Trinidad, y como un Sol hermoſiſsimo alumbraſſedes el Cielo. Ruegoos, Señora, que ſegun eſta gran luz, y ſabiduria que teneis, en la hora de mi muerte aumenteis la lumbre de mi Fè, para que ninguna niebla de error, è ignorancia me pueda perturbar. Amen.

Virgen glorioſiſsima, à quien el Eſpiritu Santo infundiò perfectamente la abundancia, y ſuavidad de ſu amor, y hizo tan manſa, y ſuave, que deſpues de Dios no ay criatura mas benigna, y dulce que Vos: Ruegoos, Señora, que conforme à vueſtra dulciſsima condicion, en la hora de mi muerte os halleis en mi favor, y me alcanceis tanta ſuavidad del Divino Amor, que quite la anguſtia, y amargura de la muerte, y la haga facil, y ſuave. Amen Jeſus.

Exa-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Examen de la conciencia, contiene cinco puntos.

1 Dar gracias à Dios por los beneficios recibidos, generales, y particulares, y por los de eſte dia.

2 Pedir à Dios gracias, y luz para conocer, y aborrecer mis pecados, en particular de eſte dia.

3 Pedir cuenta al alma de todo lo que ha pecado, por penſamiento, palabra, y obra, y de lo que ha faltado en eſte dia.

4 Pedir humilmente perdon à Dios de todo lo malo que ha hecho de corazon, por ſer contra un Dios tan grande, y tan bienhechor ſuyo.

5 Hacer firme propoſito de enmendarſe, y huir toda ocaſion de pecado, y de confeſſar à ſu tiempo, y tener eſperanza en Dios, que le ha de perdonar,

y,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

y ſalvar por ſu infinita miſericordia.

Acto de contricion.

Señor mio Jeſu Chriſto, à mi me peſa ſumamente de averos ofendido con mis pecados, por ſer Vos quien ſois, mi Dios, mi Criador, y Redentor, à quien amo ſobre todas las coſas; propongo por vueſtro amor, y gracia de enmendarme, y ſatisfacer por mis pecados, y confeſſarlos; y eſpero en vueſtra bondad, y miſericordia infinita, que me aveis de ſalvar. Amen Jeſus.

Algunas devociones en Latin.

ESTas devociones en Latin aprenderà el niño Chriſtiano, para rezarlas à ſu tiempo. El ayudar à decir Miſſa, para quando ſe lo mandàren, que lo haga con buena pronunciacion. El Miſe-

re-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

rere, para quando hiciere penitencia. El Anima Chriſti, y Sub tuum præſidium, para quando ſe viere en algun peligro de alma, ò cuerpo. La Letania, y Hymno de la Virgen, para rezarle en ſus fieſtas. Tambien ſerviràn para que no ſea meneſter buſcar otro Libro en que aprender à leer en Latin.

Modo de ayudar à Miſſa.

S. INtroibo ad altare Dei.

R. Ad Deum qui lætificat juventutem meam.

S. Judica me, &c.

R. Quia tu es Deus fortitudo mea, quare me repuliſti, & quare triſtis incedo dum afflixit me inimicus.

S. Emite lucem, &c.

R. Et introibo ad Altare Dei, ad Deum qui lætificat juventutem meam.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

S. Confitebor, &c.

℟. Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor illi salutari vultus mei, & Deus meus.

S. Gloria Patri, &c.

℟. Sicut erat in principio, & nunc, & semper, & in sæcula sæculorũ. Amen.

S. Introibo, &c.

℟. Ad Deum, qui lætificat juventutem meam.

S. Adjutorium, &c.

℟. Qui fecit Cœlum, & terram.

S. Confiteor Deo, &c.

℟. Misereatur tui Omipotens Deus, & dimissis peccatis tuis perducat te ad vitam æternam.

S. Amen.

℟. Confiteor Deo Omnipotenti, Beatæ Mariæ semper Virgini, Beato Michaeli Archangelo, Beato Joanni Baptistæ, Sanctis Apostolis Petro, & Paulo,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

lo, & omnibus Sanctis, & tibi Pater, quia peccavi nimis cogitatione, verbo, & opere, mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor Beatam Mariam semper Virginem, Beatum Michaelem Archangelum, Beatum Joannem Baptistam, Sanctos Apostolos Petrum, & Paulum, & omnes Sanctos, & te Pater orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

S. Misereatur vestri, &c. *R.* Amen.
S. Indulgentiam, &c. *R.* Amen.
S. Deus tu conversus, &c.
R. Et plebs tua lætabitur in te.
S. Ostende nobis, &c.
R. Et salutare tuum da nobis.
S. Domine exaudi, &c.
R. Et clamor meus ad te veniat.
S. Dominus vobiscum.
R. Et cum spiritu tuo.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

S. Kyrie eleyſon.
℟. Kyrie eleyſon.
S. Kyrie eleyſon.
℟. Chriſte eleyſon.
S. Chriſte eleyſon.
℟. Chriſte eleyſon.
S. Kyrie eleyſon.
℟. Kyrie eleyſon.
S. Kyrie eleyſon.

Al fin de la Epiſtola.

℟. Deo gratias.
S. Sequentia ſancti, &c.
℟. Gloria tibi Domine.

Al fin del Evangelio.

℟. Laus tibi Chriſte.
S. Orate Fratres.
℟. Suſcipiat Dominus Sacrificium de manibus tuis, ad laudem, & gloriam nominis ſui, ad utilitatem quoque noſtram, totiuſq̃ Eccleſiæ ſuæ ſanctæ.
S. Per omnia ſæcula, &c.

℟.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

℟. Amen.
S. Dominus vobiſcum.
℟. Et cum ſpiritu tuo.
S. Surſum corda.
℟. Habemus ad Dominum.
S. Gratias, &c.
℟. Dignum, & juſtum eſt.
S. Per omnia ſæcula, &c. ℟. Amen.
S. Et ne nos inducas, &c.
℟. Sed libera nos à malo.
S. Pax Domini ſit ſemper, &c.
℟. Et cum ſpiritu tuo.
S. Ite Miſſa eſt, *vel* Benedicamus, &c.
℟. Deo gratias.
S. Requieſcant in pace. ℟. Amen.
S. Benedicat vos, &c. ℟. Amen.

El Pſalmo del Miſerere.

MIſerere mei Deus, ſecundum magnam miſericordiam tuam.
Et ſecundum multitudinem miſerationum tuarum, dele iniquitatem meam.

Am-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Amplius laba me ab iniquitate mea: & à peccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego cognoſco: & peccatum meum contra me eſt ſemper.

Tibi ſoli peccavi, & malum coram te feci: ut juſtificeris in ſermonibus tuis, & vincas cum judicaris.

Ecce enim in iniquitatibus conceptus ſum; & in peccatis concepit me mater mea.

Ecce enim veritatem dilexiſti: incerta, & occulta ſapientiæ tuæ manifeſtaſti mihi.

Aſperges me Domine hyſopo, & mundabor; lababis me, & ſuper nivem dealbabor.

Auditui meo dabis gaudium, & lætitiam: & exultabunt oſſa humiliata.

Averte faciem tuam à peccatis meis: & omnes iniquitates meas dele.

Cor-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Cor mundum crea in me Deus: & ſpiritum rectum innova in viſceribus meis.

Ne projicias me à facie tua: & Spiritum ſanctum tuum ne auferas à me.

Redde mihi lætitiam ſalutaris tui: & ſpiritu principali confirma me.

Docebo iniquos vias tuas: & impii ad te convertentur.

Libera me de ſanguinibus Deus, Deus ſalutis meæ: & exultabit lingua mea juſtitiam tuam.

Domine labia mea aperies: & os meum nuntiavit laudem tuam

Quoniam ſi voluiſſes, ſacrificium, dediſſem utique: holocauſtis non delectaberis.

Sacrificium Deo ſpiritus contribulatus: cor contritum, & humiliatum Deus non deſpicies.

Benigne fac Domine in bona voluntate tua Sion: ut ædificenrur muri Jeruſalem.

Tunc

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Tunc acceptabis ſacrificium juſtitiæ, oblaciones, & holocauſta, tunc imponent ſuper Altare tuum virtulos.

Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto, ſicut erat in principio, & nunc, & ſemper,& in ſæcula ſæculorum. Amẽ.

El Anima Chriſti.

ANima Chriſti, ſanctifica me.
Corpus Chriſti, ſalva me.
Sanguis Chriſti, inebria me.
Aqua lateris Chriſti, lava me.
Paſsio Chriſti, conforta me.
O bone Jeſu, exaudi me.
Intra tua vulnera, abſconde me.
Ne permittas, me ſeparari à te.
Ab hoſte maligno, defende me.
Et in hora mortis, voca me.
Et juve me, venire ad te.
Ut cum Sanctis tuis, laudem te,
In ſæcula ſæculorum. Amen.

El

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

El ſub tuum præſidium.

SUb tuum præſidium confugimus, Sancta Dei Genitrix, noſtras deprecationes ne deſpicias in neceſsitatibus, ſed à cunctis periculis libera nos ſemper Virgo glorioſa, & benedicta. Amen.

Letania de Nueſtra Señora.

KYrie eleyſon.
Chriſte eleyſon.
Kyrie eleyſon.
Chriſte audi nos.
Chriſte exaudi nos.
Pater de Cœlis Deus. Miſerere nob.
Fili Redemptor mundi Deus. Miſ.
Spiritus Sancte Deus. Miſ.
Sancta Trinitas unus Deus. Miſ.
Sancta Maria. Ora pro nobis.
Sancta Dei Genitrix. ora.
Sancta Virgo Virginum. ora.
Mater Chriſti. ora.

Ma-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Mater Divinæ gratiæ. ora.
Mater puriſsima. ora.
Mater caſtiſsima. ora.
Mater inviolata. ora.
Mater intemerata. ora.
Mater amabilis. ora.
Mater admirabilis. ora.
Mater Creatoris. ora.
Mater Salvatoris. ora.
Virgo prudentiſsima. ora.
Virgo veneranda. ora.
Virgo prædicanda. ora.
Virgo potens. ora.
Virgo clemens. ora.
Virgo fidelis. ora.
Speculum Juſtitiæ. ora.
Sedes ſapientiæ. ora.
Cauſa noſtræ lætitiæ. ora.
Vas ſpirituale. ora.
Vas honorabile. ora.
Vas inſigne devotionis. ora.

Ro-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Rosa mystica. ora.
Turris Davidica. ora.
Turris eburnea. ora.
Domus aurea. ora.
Fœderis Arca. ora.
Janua Cœli. ora.
Stella matutina. ora.
Salus infirmorum. ora.
Refugium peccatorum. ora.
Consolatrix afflictorum. ora.
Auxilium Christianorum. ora.
Regina Angelorum. ora.
Regina Patriarcharum. ora.
Regina Prophetarum. ora.
Regina Apostolorum. ora.
Regina Martyrum. ora.
Regina Confessorum. ora.
Regina Virginum. ora.
Regina Sanctorum omnium. ora.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi.
Parce nobis Domine.

Ag-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Agnus Dei, qui tolis peccata mundi.
Exaudi nos Domine.
Agnus Dei, qui tolis peccata mundi.
Miſerere nobis.
Chriſte audi nos. Chriſte exaudi nos.
Kyrie eleyſon. Chriſte eleyſon.
℣. Ora pro nobis Sancta Dei Genitrix. ℟. Ut digni efficiamur promiſsionibus Chriſti.

OREMUS.

FAmulis tuis, quæſumus Domine cœleſtis gratiæ munus impertiri; ut quibus B. Virginis partus extitit ſalutis exordium, Conceptionis ejus votiva ſolemnitas paçis tribuat incrementum. Per Dominum, &c.

Hymno à nueſtra Señora.

AVe Maris Stella,
Dei Mater Alma,
Atque ſemper Virgo,
Fœlix Cœli Porta.

Su-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Sumens illud Ave,
Gabrielis ore,
Funda nos in pace,
Mutans Evæ novem.
Solve vincla reis,
Profer lumen cæcis,
Mala noſtra pelle,
Bona cuncta poſce.
Monſtra te eſſe Matrem,
Sumat per te preces,
Qui pro nobis natus;
Tulit eſſe tuus.
Virgo ſingularis,
Inter omnes mitis,
Nos culpis ſolutos,
Mites, fac, & caſtos.
Vitam præſta puram,
Iter para tutum
Ut videntes Jeſum,
Semper colætemur.
Sit Laus Deo Patri,

Sum-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Summo Chriſto decus,
Spiritui Sancto,
Tribus honor unus. Amen.

Algunas Poeſias devotas à Chriſto, y à ſu Santiſsima Madre.

PAra que el Niño Chriſtiano tenga en eſte libro quanto pueda deſear ſu guſto, y devocion, ponemos aqui algunas poeſias devotas de Chriſto nueſtro Señor, y ſu Santiſsima Madre, con que evitarà otras malas. Y tambien ſervirán para que ſe enſeñe à leer en metro como en proſa.

Al Nacimiento de Chriſto.

ROMANCE.

GIla la de Mingo,
vamos aunque yela,
do fue el Señor Padre,
y la ſeñora abuela.
Que diz que alli vieron
mil lindezas nuevas.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

y traen mas que cuenten,
que ſi fueran ferias.
Gil buelve abobado,
y mas boba Menga;
dicen, y no acaban;
cuentan, y no aciertan.
Dicen que à Dios Niño
pariò una Doncella:
èl como mil oros,
ella dos mil perlas.
Y diz que cantavan,
por hacerle fieſta,
niños que traen alas,
y buelan con ellas.
Que el Chiquillo llora,
y llorando alegra,
que ella le dà el pecho,
èl mama, y le beſa.
La boquilla de oro,
ojuelos de Eſtrellas,
cuello, y manecitas,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

mantequillas frescas.
Llevemosle, amiga,
de que quiera ofrenda,
yo mi remendado,
tu la reverenda.
Y por si llorare,
con que se entretenga,
mis dos grillos nuevos,
con jaulas de avena.
Y una carretica,
en que andar aprenda,
passos que yo imite,
y à alcanzarle venga.
Y si por ser rico
otros bienes quiera,
alma llevas, Gila,
que es el don que aprecia.

VILLANCICO.

NAciò el Autor de la paz,
y tañeron, y baylaron, y canta-
y trecientas cosas mas. (ron,

Na-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Naciò el Hijo regalado
del tierno, y virgineo pecho;
ſiendo quien el Cielo ha hecho,
naciò eſtrecho, y abreviado:
de encarnado naciò veſtido,
y encogido,
à la muerte apercibido,
tiritando, y padeciendo,
dando vida, y en naciendo
le cantaron Gloria, y Paz;
y tañeron, &c.
Naciò en medio del Invierno
el fin de nueſtro peſar:
de una Fuente naciò el Mar,
de una Eſtrella el Sol Eterno,
Niño tierno,
Dios chiquito,
Niño infinito,
ſatisfaccion del delito;
nuevo Aaron, fuerte Sanſon,
rico, y ſabio Salomon,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Joſeph, David, y Jonàs:
y tañeron, &c.
Puestos en gran devocion
ante ſu Dios verdadero,
baylaron un correndero,
hicieron un tordion:
tiepò Anton: entre las pajas
ſe hizo rajas
Mingo al ſon de ſus ſonajas,
diò Anton Gil al tamboril
zapateras mas de mil,
y otras tantas bueltas Bras;
y tañeron, &c.

OTRO.

POrtalillo pobre,
quien te gozaſſe,
y al que en tì Niño llora,
deſenojaſſe.
Portalillo pobre,
de mi Niño albergue,
Palacio de Grandes,

Al-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Alcazar de Reyes,
pajiza techumbre,
Pesebre, y caudal,
con mas aparato,
que estrado Real:
quien te gozasse, &c.
Templo de mi gloria,
do el recien nacido
hace de sus gustos
nuevo sacrificio:
pùblico Theatro
de amorosos juegos,
do entre Dios, y el hombre
passan mil sucessos:
quien te gozasse, &c.
Coro bien regido
de varios Cantores,
donde à solo un punto
se oyen muchos sones;
do al temor del frio,
y al compàs de ojuelos,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

lleva el Niño el tiple
con ſus pucheruelos:
quien te gozaſſe, &c.

A la Circunciſion.

O Què nueva Cirugia
del Cielo nos ha venido:
que ſana al hombre herido,
con tomar Dios la ſangria.

GLOSSA.

Hizoſe amor Cirujano,
puſo en ſu puerta un letrero,
en que ſe atreve à dar ſano
à todo el genero humano
con la ſangre de un Cordero.
El hombre con atencion
leyò lo que amor decia;
y en ver tan buena invencion,
dixo con admiracion:
O què nueva Cirugia!

He-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Herida tan de atràs dada;
(reſpondiò amor) requeria,
para que quede cerrada,
no la cura acoſtumbrada,
ſi no nueva Cirugia.
Pues teneis tan buena mano
(dixo el hombre) que al herido
os atreveis à dar ſano,
ſin duda tal Cirujano
del Cielo nos ha venido.
Mas deſeamos ſaber,
Sangre de tanta virtud
de què Cordero ha de ſer;
pues ſola ella ha de poder
dar al hombre la ſalud?
Porque acà ya le ponemos
de la ſangre que ha caido
del que en el Templo tenemos,
y con todo eſſo, no vemos,
que ſana al hombre herido.
Del Cielo ſe ha de traer

(reſ-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

(reſponde amor) el Cordero;
y el miſmo Dios ha de ſer,
que ſu Sangre ha de ofrecer,
por el hombre en un madero:
y aſsi la llaga enconada,
à quien ſanar no podia
la vieja receta dada,
quedarà aora cerrada
con tomar Dios la ſangria.

Cancion à Jeſus.

DIvino nombre, breve, y compendioſo,
à quien ſe humilla el Cielo, el ſuelo adora,
y de quien tiembla el Reyno obſcuro elado,
juego pueſto à la ſierpe burladora,
pielago de virtudes abundoſo,
poder inmenſo en letras abreviado.

Nom-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Nombre divino, hallado
por la Sabiduria,
para dar oſſadia
à la lengua del hombre, torpe, y muda;
y ſi èſta mia, aunque ſilveſtre, y ruda,
guſta de ſu dulzura en ſus intentos,
con favorable buelo,
harà que al Cielo ſuban ſus acentos.
Divino Nombre, ſuavidad, ternura,
ſalud, regalo, vida, luz, ſoſsiego
ſeguridad en letras encerrada,
nube que apagas el laſcivo fuego,
panal que al gulto quitas la amargura,
licor que ſanas la mortal herida.
Nombre Divino, vida
que diſte vida al muerto,
quedando el hombre cierto
de la promeſſa en nombre de Dios
dada,
de ver ſu antigua quiebra reparada;
y es tanto, y tal el credito que alcanza,

que

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

que por ſolo eſſe nombre
crece en el hombre eterna confianza.
Divino Nombre, no hallo yo inſtru-
mento,
ni ſuavidad de muſica acordada,
que aſsi levante el animo caido,
como el ſonido de la voz formada.
A ſu dulzura, pues, ſu tierno acento
ablandò el pecho mas endurecido.
Nombre Divino has ſido,
pues en tu compañia
ſe atreve el alma mia,
à ſuſpender las penas del infierno;
que ſi aquellas no aplacas, y ſerenas,
es, porque no amoroſo,
mas riguroſo, à ſus orejas ſuenas.
No mas, Nombre Divino,
que todo lo demàs es agraviaros;
calle la lengua, no ſe mueva el Cielo,
y aſsi en ſilencio los del baxo ſuelo:
pues no aciertan ſus lenguas à loarte,

con

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

con mas ſubidos modos,
ſe ocupen todos ſolo en adorarte.

Redondillas à la Paſsion de nueſtro Señor.

JEſus, dulce Eſpoſo mio;
que eſtais Vos tan maltratado,
en una Cruz enclavado,
vivo, muerto, ardiente, y frio;
Què eſſe cuerpo ſe deſangre,
y eſtèn las ſienes divinas,
taladradas con eſpinas,
y todo manando ſangre!
Què tengais à repelones
la cabellera meſada,
y la cabeza abollada
à palos de los ſayones!
Què eſtè vueſtro roſtro bello
de vil ſaliva eſcupido,
y con mano atroz herido,
y yo no repàre en ello!

Què

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Què el pecho abierto tengais,
y el cuerpo hecho una llaga,
y que yo no me deshaga,
ſiendo por quien lo paſſais!
Què ſiendo la cauſa de eſto,
no rebiento de dolor,
viendo à mi Dios, y Señor,
por mi en tal eſtremo pueſto!
Y que me eſtè en mi pecado
reacio, y empedernido,
y en vicios entretenido,
de Dios, y de mi olvidado!
Trocadme, manſo Cordero,
por vueſtra Santa Paſsion,
en un tierno corazon,
eſte corazon de azero.
Y pues deveras me amaſtes,
y tanto por mi ſufriſtes,
y de la nada me hiciſtes,
y en una Cruz eſpiraſtes.
Yo os ſuplico, que de ſuerte

me

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

me ajuſteis con vos al juſto,
que ſea mi gloria, y gulto
vueſtra Cruz, y vueſtra Muerte.

A lo miſmo Soneto.

QUe del mundo la maquina ſe rompa,
hagan ſeñal los Cielos, y elementos,
bramen las aguas, y al bramar los vientos,
que rayo cayga, el ayre ſe interrumpa;
que al triſte ſon de la lùgubre trompa,
los inſenſibles hagan ſentimiento,
caygan las torres, falten los cimientos;
del Templo el velo por mitad ſe rompa.
Que el Sol ſe eclipſe, eſtando padeciendo.
la cauſa univerſal de tierra, y Cielo;
no ay en el Cielo, y tierra à quien no aſſombre.

mas

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Mas, ay dolor! que eſtandoſe rom-
piendo
Cielo, elementos, ayre, Templo, y
velo,
aun no ſe ablanda el corazon del hom-
bre.

Carta de Chriſto al Alma.

SI el moſtrar que os ſoy fiel,
Alma, os es de algun conſuelo,
mi Sangre, y el raſo Cielo
ſirvan de tinta, y papel.
Note amor, mi mano eſcriva,
eche la firma mi Fè;
y todo quanto yo obrè
me ſirva de carta viva.
Partime, y vos que lo veis,
con el temor de perderme,
alzais el roſtro à ofrecerme
las lagrimas que verteis.
Yo en tal punto aun he miedo

de

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

de eſcriviros, porque temo
no paſſeis de eſtremo à eſtremo,
ſi os digo como me quedo.
Supo Amor, Alma, dar modo,
còmo ſin dexar el Cielo,
baxaſſe à veros al ſuelo,
y acertò à ſalir con todo.
Pues no he podido mudarme,
ni mi amor ſer menos firme,
bien ſabrè aora partirme,
Alma, y junto à tì quedarme.
Porque de mi os he ſacado
en blanco retrato tal,
que es el miſmo original,
y dexa de ſer trasladado.
Pues yo ſabiendo eſconderme,
juntè en vos para gozarme,
à las anſias de buſcarme,
los guſtos de poſſeerme.
Pues Alma, ceſſe el dolor,
que eſte eſconderme es probaros,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

para mas claro moſtraros,
que entre pruevas nace amor.
Ni ay razon de ſeros grave
el ſecreto en que me veis,
pues del retrete teneis
en vueſtro pecho la llave.
Baſta, y lo demàs remito,
Alma, à aquel breve renglon,
que dentro del corazon
teneis de mi mano eſcrito.
Do en fee del amor que os mueſtro
vereis lo mucho que os precio,
pues del blaſon que me precio,
es firme, y ſer Dios vueſtro.

ABECEDARIO AL SANTISSIMO Sacramento.

ALtiſsimo Sacramento,
BOcado tranſubſtancial,
Comida, y bien celeſtial,

Di-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Divino, y ſacro ſuſtento:
Esfuerzo de los caidos,
Fuente de las ſantidades,
Guſto de las Deidades,
Honra de los eſcogidos,
Jeſus convertido en grano,
Limpio de polvo, y de paja;
Manà guardado en ſu caxa,
Nectar divino, y humano,
Oſtia ofrecida por nos,
Pan de infinita abundancia:
Quantidad ſin la ſubſtancia,
Racimo en ſangre de Dios,
Santiſsimo Sacramento,
Trigo para los hambrientos,
Vino para los ſedientos,
Jardin de flores ſin cuento:
Zalen tu divino honor,
los Angeles en el Cielo,
y los hombres en el ſuelo
te glorifiquen, Señor.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

OCTAVAS.

VAyase el viejo Adan para Villano,
y Eva su muger para golosa,
pues por ellos quedò el linage humano
sujeto à culpa en condicion lloroſa;
viva la Niña, à quien con larga mano,
concede el Cielo en prueva milagroſa,
que concebida por manera nueva,
ni parece se à Adan, ni sabe à Eva.

Quedese para corto el pensamiento
que assi mide las cosas à su talle,
que à la valla que diò su entendimiento,
quiere traer à Dios, y alli estrecharle,
què no se harà, si à Dios le viene à cuento?
Y quien podrà el hacerlo limitalle?
O què honra avrà que al Hijo mas le quadre,

que

que moſtrar lo que puede con ſu Ma-
dre?
No ſe precie de amante, quien no ſabe
lo que puede amor con ſeñorio,
pues en pecho que ay Dios, què amor
no cabe!
y amor que es Dios, què no tendrà
de brio?
Què empreſſa avrà que aqueſte amor
no acabe?
y un amor tal, còmo darà en vacìo?
O què tendràn de fuerza antiguas leyes,
ſi èſtas al cabo vàn do quieren Reyes?
Sacro Templo de amor, del Padre Eſ-
poſa;
Gloria del Hijo, amparo en nueſtra vida:
què no avrà en Vos, ſi toda milagroſa,
para tan alto bien ſois eſcogida?
En muerte iluſtre, en vida prodigioſa,
nacida en gozo, en gracia concebida,
corona en Dios, de ſu poder la prueva,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

honra del viejo Adan, venganza de Eva.

A la Natividad de la Virgen nueſtra Señora.

ROMANCE.

NUeva de la nueva Aurora,
publìca el dorado Oriente,
de Aurora tan eſperada,
como para el mundo alegre.
Paſſados los ſiglos de oro,
tan dichoſos como breves,
y del dia en pocas horas
los rayos reſplandecientes.
La noche obſcura de culpa,
tendiò à la larga ſus redes,
quitando al hombre ſu gloria,
ſus guſtos, y ſus placeres.
Mas oy ſe la buelve, y ſale
la Aurora que nos promete
nuevo Sol en cuyos rayos

la

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

la ſalud al mundo buelve.
Salga en buena hora la Aurora,
cuya pureza es de ſuerte,
que ſiendo al fin de la noche,
no averla avido parece.
Tiniebla de obſcuridad,
ni aun raſtro de ella ſe ſiente,
engendrada qual licor,
que mana puro en ſu fuente.
Qual rubì rojo encendido,
y qual criſtal tranſparente,
y como ſale la luz
del Sol quando reſplandece.
A darle la bien venida
todo el mundo ſe reſuelve,
reconociendo la dicha,
que por ella à todos viene.

Abecedario à la Virgen N. Señora.

ALcazar de Dios Maria,
Arca ſois de paz al ſuelo,
Arca de ſabiduria,

Ar-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Arrebol del claro dia,
Abril florido del Cielo.
Beril claro transparente,
Baluarte torreado,
Balsamo muy transcendiente,
Barca de la pobre gente,
Bellocino consagrado.
Contrayerva de veneno,
Carbunclo de hermoso viso,
Cielo espejado, y sereno,
Claustro de virtudes lleno,
Clavel, Acanto, y Narciso.
Dehesla amena de flores,
Destierro de la desgracia,
Dechado de mil primores,
Diosa de castos amores,
Deposito de la gracia.
Escudo del alma, y peto,
Encienso, que al Cielo alcanza
Estrella de lindo aspecto,
Espejo precioso, y neto,

Em-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Empreſſa de mi eſperanza.
Flor de la Virginidad,
Floreſta de Dios amena,
Fuente de la puridad,
Fuego de la caridad,
Fenix de mil gracias llena.
Guarida de pecadores,
Galera que traxo el bien,
Guirnalda de ſacras flores,
Guerto de Santos olores,
Gloria de Jeruſalen.
Harpa de Dios acordada,
Holocauſto ſin ſegundo,
Harmonìa concertada,
Hermoſura no manchada,
Honor, y gloria del mundo.
Imagen de la inocencia,
Jardin en que Dios ſe eſpacia,
Idèa de la paciencia,
Joyel de la continencia,
Inventora de la gracia.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Llave que abriò el paraìſo,
Lluvia que nos dà el ſuſtento,
Lampara de claro viſo,
Luz que dà acierto, y aviſo,
Lumbrera del Firmamento.
Margarita celeſtial,
Minero de rica vena,
Margarita Angelical,
Maná de guſto inmortal,
Maria de gracia llena.
Nacar do la perla eſtuvo,
Nardo de oloroſos ramos,
Nave en que Jeſus anduvo,
Nectar en que ſe entretuvo,
Norte por do al Cielo vamos.
Organo bien ſonoroſo,
Origen de nueſtro bien,
Oro de Tibar precioſo,
Oraculo miſterioſo,
Oliva en Jeruſalen.
Princeſa de lo criado,

Puer-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Puerta por do entrò la luz,
Poma de olor eſtremado,
Puerto ſeguro, y cerrado,
Paraìſo de Jeſus.
Quartel de divinas roſas,
Quietud de nueſtro quebranto,
Quaderno de hojas hermoſas,
Querida entre las gracioſas,
Quaderno del libro ſanto.
Rocìo de bendiciones,
Refugio hecho para nos,
Relicario de perdones,
Retablo de perfecciones,
Reclinatorio de Dios.
Señuelo que al Verbo traxo,
Sagrario ſuyo en el ſuelo,
Socorro en nueſtro trabajo,
Salud para el hombre baxo,
Señora de tierra, y Cielo.
Trama ſabiamente hurdida,
Trono de la Deidad,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Torre homenage, y guarida,
Tela de Dios eſcogida,
Templo de la Trinidad.
Vaſo de hechura eſtiemada,
Vara con ſu fruto, y flor,
Vihuela ſiempre templada,
Virgen à Dios conſagrada,
Venera de Agnus de amor.
Xazmin entre varias flores,
Xeneroſa en hecho, y nombre,
Xaſpe de ricas colores,
Xacinto de mil primores,
Xuntura de Dios, y hombre.
Zimbra donde el Cielo eſtriva,
Zenaculo de Jeſsè,
Zefiro que al Puerto arriba,
Zarza que arde, y ſiempre viva,
Zeladora de la Fè.

LAUS DEO.

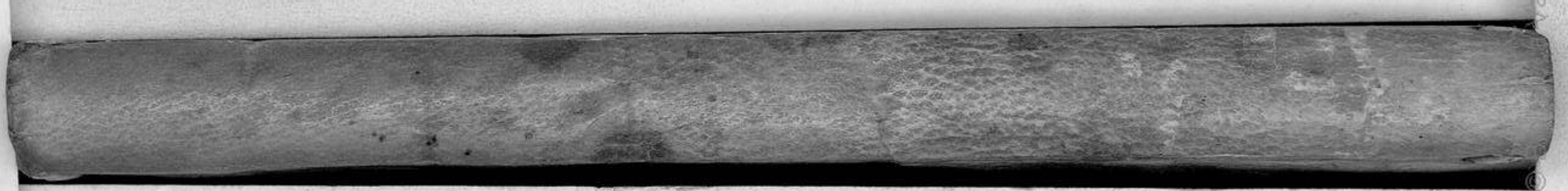
© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Bramum, quod in Margine monuit, emendabile.

Propositio XIII.

Quamobrem Alfonsus in Castris Capti cor-
pore quo brutis dat Mundum exis tertium
Potes, quos Polos vocant, constituunt: ita ex in
finitis Magnetis corporibus quo Poli respiciunt, duo-
bus tantum Polos necessarios constituit. Quamobrem
si ab Antarctico ad Arcticum se Antarctici Polo
tum conformet: duo duntaxat motionum, quemadmodum
Magneticorum primarii termini sunt: per ipsos enim
Magneticorum primarii terminati: duo duntaxat motionum, quemadmodum
tum conformet: duo duntaxat motionum, quemadmodum
ad Arcticum se Antarctici Polo
Magnetis corpore quo Poli respiciunt, duo-
bus tantum Polos necessarios constituit. Quamobrem
Quamobrem Alfonsus in Castris Capti cor-
pore quo brutis dat Mundum exis tertium
Potes, quos Polos vocant, constituunt: ita ex in
finitis Magnetis corporibus quo Poli respiciunt, duo-
bus tantum Polos necessarios constituit. Quamobrem
si ab Antarctico ad Arcticum se Antarctici Polo
tum conformet: duo duntaxat motionum, quemadmodum
Magneticorum primarii terminati: duo duntaxat motionum, quemadmodum
Potestatem Mundi Polum tenent? obtorto vero Ant-
arctici Polo
Magnetis corpore? Hos tantum Magnetis Polos
tum accipit, in eadem recta si-
tuari oportet, ut eadem obe-
dientia mutuo respiciant. Diversimode autem rebe-

quibuſnam notis dignoſcatur, ac cognoſcatur Terræ motus futurus.

Motus Terræ vim habet corporum mutandi ſitum, & ſtatum. Non ſolum enim Terra, ſed & omnia, quæ ſuper Terram ſunt, ſimul cum Terra moventur, & ſimul cum Terra ſitum mutant. Non ſolum enim Terra, ſed & omnia, quæ ſuper Terram ſunt,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)